

<p style="text-align: center;"><b>TERMS &amp; CONDITIONS</b> for the use of electronic money services and payment services in UAB Epayblock FOR USERS</p>	<p style="text-align: center;"><b>UAB Epayblock</b> <b>BENDROSIOS SĄLYGOS</b> dėl elektroninių pinigų paslaugų ir mokėjimo paslaugų naudojimo NAUDOTOJAMS</p>
<p><b>I. WHO ARE WE?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>All services specified in these <b>Terms &amp; Conditions</b> are provided by UAB Epayblock.</li> <li>We are authorised to issue electronic money and provide payment services across the EEA under Republic of Lithuania Law on Electronic Money Institutions and are regulated by the Bank of Lithuania with licence number: [...]. You can find more details about Us at: <a href="https://www.lb.lt/en/sfi-financial-market-participants?ff=1&amp;market=1">https://www.lb.lt/en/sfi-financial-market-participants?ff=1&amp;market=1</a> typing our particulars into the browser. The contacts details of the Bank of Lithuania Gedimino pr. 6, LT-01103 Vilnius, Totorių g. 4, LT-01121 Vilnius.</li> <li>We will directly operate Your E-wallet and/or Card and provide other services and the Agreement (under these Terms &amp; Conditions) will be concluded directly with Us.</li> <li>Our registered offices are situated at Upės str. 23, Vilnius, Republic of Lithuania, and we are registered in the register of companies for Lithuania under number 304882406. You can find more details at <a href="http://www.registrucentras.lt">www.registrucentras.lt</a>.</li> </ol> <p><b>II. CONTACT DETAILS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>If You have any queries relating to Your Agreement please contact Incident and Complaint Management Unit by: <ol style="list-style-type: none"> <li>telephone to the telephone number: [...]</li> <li>email: <a href="mailto:legal@epayblock.com">legal@epayblock.com</a></li> <li>writing to: Incident and Complaint Management Unit UAB Epayblock, at Upės str. 23, Vilnius, Republic of Lithuania</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>I. KAS MES ESAME?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Visos <b>Bendrosiose Sąlygose</b> nurodytos paslaugos yra teikiamos UAB Epayblock.</li> <li>Mes turime leidimą leisti elektroninius pinigus ir teikti mokėjimo paslaugas visoje Europos ekonominėje erdvėje (EEE) vadovaujantis Lietuvos Respublikos elektroninių pinigų ir elektroninių pinigų įstaigų įstatymu ir esame prižiūrimi Lietuvos banko. Mūsų licencijos Nr. [...]. Daugiau apie mus galite sužinoti adresu: <a href="https://www.lb.lt/en/sfi-financial-market-participants?ff=1&amp;market=1">https://www.lb.lt/en/sfi-financial-market-participants?ff=1&amp;market=1</a> suvedę mūsų rekvizitus naršyklėje. Lietuvos banko kontaktiniai duomenys – Gedimino pr. 6, LT-01103 Vilnius, Totorių g. 4, LT-01121 Vilnius.</li> <li>Epayblock tiesiogiai valdys Kliento E-Piniginę ir/ar Kortelę bei teiks kitas paslaugas, o Sutartis (atsižvelgiant į šias Bendrąsias Sąlygas) bus sudaroma tiesiogiai su Epayblock.</li> <li>Epayblock registruotas įmonės adresas yra Upės g. 23, Vilnius, Lietuvos Respublika, įmonė registruota Lietuvos juridinių asmenų registre, įmonės kodas 304882406. Daugiau informacijos galite rasti adresu <a href="http://www.registrucentras.lt">www.registrucentras.lt</a>.</li> </ol> <p><b>II. KONTAKTINIAI DUOMENYS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Norėdami pateikti klausimą susijusį su Kliento Sutartimi, prašome kreiptis į Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padalinį: <ol style="list-style-type: none"> <li>Telefonu, telefono nr.: [...]</li> <li>El.paštu: <a href="mailto:legal@epayblock.com">legal@epayblock.com</a></li> <li>Laišku, siunčiant jį į: UAB Epayblock Incidentų ir Skundų tvarkymo padalinį, Upės g. 23, Vilnius, Lietuvos Respublika</li> </ol> </li> </ol>

If You choose to contact Incident and Complaint Management Unit by telephone then please be aware that Your telephone operator may charge You for the call according to the rates stipulated by such operator. Please contact Your telephone operator for details of these charges as they are not charging that We know about.

Any calls to Incident and Complaint Management Unit may be recorded and/or monitored for quality assurance and as a record of Our conversation. The customer will be notified before the call or conversation according to GDPR rule.

### III. DEFINITIONS

6. The following words and phrases capitalised in these Terms & Conditions have the following meanings:

<b>Account Fees</b>	means the Fees charged by Us in respect of the setting-up, operation and closure of Your E-wallet and/or Card as detailed in the Fee Schedule. The Fee Schedule contains a detailed breakdown of these Account Fees. Please pay special attention in what situations and in what amounts the Fees will be charged against Your Account so there are Available Funds in Your Account in an amount sufficient to cover the Account Fees.
<b>Agreement</b>	means the contractual relationships between You and Us that is governed by the Terms & Conditions
<b>Application Checks</b>	means the level of investigations that Epayblock must undertake on the User under the Legal Requirements before

Jei kreipsitės į Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padalinį telefonu, turėkite omenyje, jog skambutis bus apmokestintas Kliento ryšio operatoriaus nustatytu tarifu. Prašome kreiptis į savo ryšio operatorių dėl tokio skambučio tarifo, nes Epayblock šios informacijos neturi.

Visi skambučiai į Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padalinį gali būti įrašyti ir/ar tikrinami siekiant užtikrinti kokybę bei registruoti pokalbį. Klientas bus perspėtas apie pokalbio įrašymą prieš skambutį ar pokalbį vadovaujantis BDAR įstatymu.

### III. ŠĄVOKOS

6. Šiose Bendrosiose Sąlygose minimi žodžiai ir frazės, prasidedantys iš didžiųjų raidžių, turi šias reikšmes:

<b>Sąskaitos Mokesčiai</b>	reiškia Epayblock taikomus Mokesčius atidarant, valdant ir uždarant Kliento E-piniginę ir/ar Kortele, kaip numatyta Įkainių Sąraše. Įkainių Sąrašas detalai aprašo išskaidytus Sąskaitos mokesčius. Prašome atkreipti ypatingą dėmesį, kokiose situacijose gali būti taikomas Mokestis ir koks yra Mokesčio dydis, taikomas Kliento Sąskaitai, kad užtikrintumėte pakankamą Turimų Lėšų kiekį Kliento Sąskaitoje taikomų Sąskaitos Mokesčių padengimui.
<b>Sutartis</b>	reiškia sutartinius santykius tarp Kliento ir Epayblock, reglamentuojamus šiomis Bendrosiomis Sąlygomis
<b>Paraiškos Patikra</b>	reiškia Kliento patikrinimą, kurį Epayblock privalo vykdyti pagal Teisinius Reikalavimus prieš Sutarties sudarymą,

	concluding the Agreement, including online electronic checks with third parties and Epayblock's other service providers in order to verify the authenticity of the User identity and application. The level and scope of the documentation that Epayblock will ask User to submit will depend on the services the User want to use.			įskaitant internetinius elektroninius patikrinimus pasitelkiant trečiąsias šalis ir kitus Epayblock paslaugų teikėjus tam, jog būtų patvirtintas Kliento tapatybės ir paraiškos autentiškumas. Epayblock gali prašyti Kliento pateikti dokumentus, kurių apimtis bei lygis priklausys nuo paslaugų, kurias nori užsisakyti Klientas.
<b>ATM</b>	means an automated teller machine		<b>Bankomatas</b>	reiškia elektroninį įrenginį išmokantį pinigus Klientui
<b>Available Funds</b>	means the total amount of E-money in the E-wallet which may be used by You in conducting Transactions		<b>Turimos Lėšos</b>	reiškia visus E-Piniginėje esančius E-Pinigus, kuriuos Klientas gali naudoti vykdant Operacijas
<b>Bank</b>	means the bank contracted by Us to hold all Users' funds in the Regulated Account(s)		<b>Bankas</b>	reiškia su Epayblock bendradarbiaujantį banką, kuriame yra laikomos Kliento lėšos
<b>Business Day</b>	means any day other than a Saturday, Sunday or public holiday in Lithuania		<b>Darbo Diena</b>	reiškia visas dienas išskyrus šeštadienius, sekmadienius ir Lietuvos Respublikos valstybines šventes (nedarbo dienas)
<b>Card</b>	means the plastic reloadable MasterCard/Visa branded prepaid Card issued by Us, linked to E-wallet		<b>Kortelė</b>	reiškia plastikinę daugkartinio naudojimo Epayblock išduotą MasterCard/Visa prekės ženklo Kortelę, kuri susieta su E-pinigine
<b>Card Number</b>	means the 16-digit number on the front of Your Card		<b>Kortelės Numeris</b>	reiškia 16-ikos skaitmenų numerį ant priekinės Kliento Kortelės pusės
<b>Consumer</b>	means a natural person who operates under these Terms and Conditions and does not pursue aims which are not consistent with business, commercial or professional activity of this person.		<b>Vartotojas</b>	reiškia fizinį asmenį, kuris pagal šias Bendrąsias Sąlygas veikia siekdamas tikslų, nesusijusių su jo verslu, prekyba ar profesine veikla.

<b>Durable medium</b>	means any instrument which enables the payment service user to store information addressed personally to that payment service user in a way accessible for future reference for a period of time adequate to the purposes of the information and which allows the unchanged reproduction of the information stored		
<b>E-money</b>	means electronic money representing the funds on Your E-Wallet and corresponding to the aggregate amount of funds physically held in the applicable Regulated Account(s)		
<b>EEA</b>	means the European Economic Area which at the date on which the Terms & Conditions are issued includes all European Union member states and Norway, Iceland and Liechtenstein		
<b>Epayblock or We</b>	means UAB Epayblock with its registered office at Upės str. 23, Vilnius, Republic of Lithuania, register number: 304882406		
<b>Epayblock Web-Portal</b>	means <a href="http://www.epayblock.com">www.epayblock.com</a> as the secure website operated by Epayblock that enables Users to use various functionalities related to their E-wallets and other services they use, including the submitting of an application for concluding the Agreement or reviewing their history of Transactions		
		<b>Patvarioji Laikmena</b>	reiškia laikmeną, kurioje asmeniškai mokėjimo paslaugų vartotojui skirta informacija saugoma taip, kad su ta informacija būtų galima susipažinti informacijos paskirtį atitinkančiu laikotarpiu, ir iš kurios laikoma informacija atgaminama jos nepakeičiant
		<b>E-pinigai</b>	reiškia elektroninius pinigus atitinkančius E-Piniginėje esantį lėšų kiekį ir bendrą lėšų sumą fiziškai laikomoje Kliento lėšoms laikyti sąskaitoje
		<b>EEE</b>	reiškia Europos Ekonominę Erdvę, kuriai Bendrųjų Sąlygų parengimo dienai priklauso visos Europos Sąjungos valstybės narės, taip pat Norvegija, Islandija ir Lichtenšteinas
		<b>Epayblock arba Mes</b>	reiškia UAB Epayblock, kurios buveinės adresas yra Upės g. 23, Vilnius, Lietuvos Respublika, registracijos numeris: 304882406
		<b>Epayblock Internetinis Portalas</b>	Reiškia <a href="http://www.epayblock.com">www.epayblock.com</a> saugios prieigos tinklalapį, kurį valdo Epayblock ir kuris leidžia Klientams naudotis įvairiomis E-Piniginės funkcijomis bei kitomis paslaugomis, tokiomis kaip paraiškos teikimas Sutarčiai sudaryti ar Operacijų istorijos peržiūra

<b>Epayblock Website</b>	means <a href="http://www.epayblock.com">www.epayblock.com</a>	<b>Epayblock Internetinė Svetainė</b>	reiškia <a href="http://www.epayblock.com">www.epayblock.com</a>
<b>E-wallet or Account</b>	means virtual wallet issued by Us, dedicated to User, which User can obtain access to with Login Details and which is used to settle funds received from the Users, placing and withdrawals of the funds and for management, data control and use of Our services	<b>E-Piniginė arba Sąskaita</b>	reiškia Epayblock išleista virtualią piniginę skirtą Klientui, prie kurios Klientas gali gauti prieigą naudodamas Prisijungimo Duomenis ir kuri yra naudojama kaupti lėšas gautas iš Vartotojų, lėšų įmokėjimui ir i bei Mūsų paslaugų valdymui duomenų kontrolei bei naudojimui.
<b>Fees</b>	means the fees charged by Us to You for using our services, including Transaction Fees and Account Fees in the Fee Schedule.	<b>Mokesčiai</b>	reiškia Epayblock Klientui taikomus mokesčius už Epayblock paslaugų naudojimą, įskaitant Įkainių Sąrašė esančius Operacijų Mokesčius ir Sąskaitos Mokesčius.
<b>Incident and Complaint Management Unit</b>	means the unit in Epayblock's structure which can be reached on the details specified in paragraph 2 and which will be able to respond to queries relating to Your E-wallet and Agreement	<b>Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padalinys</b>	reiškia Epayblock struktūroje esantį padalinį, su kuriuo galima susisiekti 2 paragrafe numatytais būdais ir kuris galės atsakyti į klausimus susijusius su Kliento E-Pinigine ir Sutartimi
<b>Legal Requirements</b>	means any and all applicable legal regulations or MasterCard/Visa rules that must be complied with in relation to the conclusion of the Agreement and use of the E-wallet/Card/other services	<b>Teisiniai Reikalavimai</b>	reiškia visus taikomus teisės reglamentus arba MasterCard/Visa taisykles, kurių privaloma laikytis atsižvelgiant į Sutarties sudarymą ir E-Piniginės/Kortelės/kitų paslaugų naudojimą
<b>Login Details</b>	means the details enabling You to log in the Epayblock Web-Portal or approve the orders placed therein. This includes: provide e-mail address by customer or login, password created by customer	<b>Prisijungimo Duomenys</b>	reiškia duomenis, su kuriais Klientas galit prisijungti prie Epayblock Internetinio Portalo arba patvirtinti ten sukurtus nurodymus. Tai apima: Kliento el. pašta arba prisijungimo vardą bei Kliento sukurtą slaptažodį

<b>MasterCard</b>	means MasterCard International Inc., under the auspices of which Epayblock issues Your Card		
<b>Merchant</b>	means a seller or provider of goods or services that accepts Card as a means of payment either in transactions at a Merchant's point of sale or by distance selling (e.g. online or telephone based transactions)		
<b>Personal Information</b>	means the personal data and information You have provided Us with as part of the Agreement application process and Application Checks.		
<b>Payment order</b>	means an order from the Payer or the Payee for the provider of payment services to execute a payment transaction.		
<b>Payer</b>	means a natural or legal person who holds a payment account and allows a payment order from that payment account, or, where there is no payment account, a natural or legal person who gives a payment order.		
<b>Payee</b>	means a natural or legal person who is the intended recipient of funds which have been the subject of a Payment transaction.		
<b>PIN</b>	means Your personal identification number to be used with Your Card		
<b>MasterCard</b>	reiškia MasterCard International Inc., pagal kurio nuostatus Epayblock išduoda Kliento Kortelę		
<b>Prekybininkas</b>	reiškia prekių arba paslaugų pardavėją arba tiekėją, kuris priima Kortelę kaip mokėjimo būdą prekybos vietoje arba nuotoliniu būdu (pvz. internetu arba telefonu atliekamais mokėjimais)		
<b>Asmeninė informacija</b>	reiškia asmeninius duomenis ir informaciją, kurią Klientas suteikė Epayblock Sutarties taikymo ir Paraiškos Patikros metu.		
<b>Mokėjimo Nurodymas</b>	reiškia Mokėtojo arba Gavėjo nurodymą savo mokėjimo paslaugų teikėjui įvykdyti mokėjimo operaciją.		
<b>Mokėtojas</b>	reiškia fizinį arba juridinį asmenį, kitą organizaciją arba jos padalinį, kurie turi mokėjimo sąskaitas ir leidžia vykdyti mokėjimo nurodymus iš tų mokėjimo sąskaitų arba, kai nėra mokėjimo sąskaitos, kurie pateikia mokėjimo nurodymus.		
<b>Gavėjas</b>	reiškia fizinį arba juridinį asmenį, kitą organizaciją arba jos padalinį, kurie mokėjimo nurodyme yra numatyti kaip mokėjimo operacijos lėšų gavėjai.		
<b>PIN</b>	reiškia Kliento asmeninį identifikacinį numerį		

				(kodą), kurį Klientas naudos su Kliento Kortele
<b>Regulated Account(s)</b>	means the segregated account(s) held at the Bank for Epayblock for the purposes of holding the Users' funds in accordance with all Legal Requirements.			<b>Sąskaita Kliento lėšoms laikyti</b> reiškia atskirą (-as) sąskaitą (-as) atidarytą Epayblock kitame Banke, kurioje laikomos Kliento lėšos atsižvelgiant į visus Teisinius Reikalavimus.
<b>Strong customer authentication measures</b>	means an authentication based on the use of two or more elements categorized as knowledge (something only the Customer knows), possession (something only the Customer possesses) and inherence (something the Customer is) that are independent, in that the breach of one does not compromise the reliability of the others, and is designed in such a way as to protect the confidentiality of the authentication data.			<b>Griežtos Kliento Autentiškumo Patvirtinimas</b> reiškia autentiškumo patvirtinimą, grindžiamą dviejų ar daugiau elementų, kurie skirstomi į žinojimo (tai, ką žino tik vartotojas), turėjimo (tai, ką turi tik vartotojas) ir būdingumo (tai, kas būdinga vartotojui) kategorijas, ir yra nepriklausomi, nes vieną iš jų pažeidus nesumažėja kitų patikimumas, ir jo struktūra yra tokia, kad būtų užtikrintas autentiškumo patvirtinimo duomenų konfidencialumas.
<b>Unique identifier</b>	means a combination of letters, numbers or symbols specified to the payment service user by the payment service provider and to be provided by the payment service user to identify unambiguously another payment service user and/or the payment account of that other payment service user for a payment transaction. The Unique Identifier may be the individual number by IBAN number.			<b>Unikalus Identifikatorius</b> reiškia raidžių, skaičių ar simbolių derinį, kurį mokėjimo paslaugų teikėjas nurodo mokėjimo paslaugų vartotojui ir kurį mokėjimo paslaugų vartotojas turi pateikti, kad būtų vienareikšmiškai identifikuotas kitas mokėjimo operacijoje dalyvaujantis mokėjimo paslaugų vartotojas ir (arba) mokėjimo operacijoje naudojama kito mokėjimo paslaugų vartotojo mokėjimo sąskaita. Unikalus Identifikatorius gali būti individualus IBAN numeris.

<b>User, Customer or You</b>	means You (legal person or natural person) who is using or has expressed the wish to use our services and is applying for concluding the Agreement with us.	<b>Naudotojas, Klientas arba Jūs</b>	reiškia Jus – Klientą (juridinį ar fizinį asmenį), kuris naudojasi arba yra išreiškęs norą naudotis Epayblock paslaugomis ir kuris teikia paraišką pasirašyti su Epayblock Sutartį.
<b>Visa</b>	means Visa Inc., under the auspices of which Epayblock issues Your Card	<b>Visa</b>	reiškia Visa Inc., pagal kurio nuostatus Epayblock išduoda Kliento Kortelę
<b>Terms &amp; Conditions</b>	means these Terms & Conditions which regulate the relationship between Epayblock and the User including in respect to the Agreement and use of the E-wallet, Card, other services and the Epayblock Web-Portal.	<b>Bendrosios Sąlygos</b>	reiškia šias Bendrąsias Sąlygas, kurios reguliuoja tarp Epayblock ir Kliento esančius santykius, įskaitant E-Piniginės, Kortelės, kitų paslaugų ir Epayblock Internetinio Portalo naudojimą.
<b>Transaction</b>	means an act, initiated by the Payer or on his behalf or by the Payee, of placing, transferring or withdrawing funds, irrespective of any underlying obligations between the Payer and the Payee (including a transaction using the E-wallet, transaction using the Card at a Merchant, withdrawal of money at an ATM).	<b>Operacija</b>	reiškia Mokėtojo ar jo vardu arba Gavėjo inicijuotas lėšų įmokėjimo, pervedimo arba išgryninimo veiksmą, nepaisant, kokie yra Mokėtojo ir Gavėjo vienas kitam priiimti įsipareigojimai, susiję su operacija (įskaitant operacijas naudojant E-Piniginę, operacijas naudojant Kortelę atsiskaitant Prekybininkui, išgryninant pinigus iš bankomato).
<b>Transaction Fees</b>	means the Fees charged for the use of E-wallet/Card/other services as detailed in the Fee Schedule. The Fee Schedule contains a detailed breakdown of the Transaction Fees. Please pay special attention on what Transactions and in what amounts Transaction Fees will be charged against Your E-wallet so there are enough	<b>Operacijų mokesčiai</b>	reiškia Mokesčius priskaičiuotus už naudojimąsi E-Pinigine/Kortele/kitomis paslaugomis kaip tai yra numatyta Įkainių Sąrašė. Įkainių Sąrašas susideda iš išsamaus Mokesčių išskaidymo. Prašome atkreipti ypatingą dėmesį į tai, kokie yra Sandorių Mokesčiai bei šių Mokesčių



	Available Funds in Your E-wallet to cover these Fees.
--	---

	dydžius ir užtikrinti pakankamą Turimų Lėšų kiekį Kliento E-Piniginėje padengti šiems Mokesčiams.
--	---

#### IV. CONCLUSION OF THE AGREEMENT

7. You may apply for setting-up the E-wallet via the Epayblock Web-Portal by completing the registration form. In order to apply for setting-up the E-wallet You must be at least eighteen (18) years old. During the registration procedure You will be asked to share Your Personal Information. We will ask You to supply additional information and documentation (including information and documentation to prove Your identity such as Your national ID number and/or the source of funds to be loaded to Your E-wallet and other information and documentation essential in order for Us to comply with the Legal Requirements).
8. We will accept Your application only if we are able to satisfy Ourselves of Your identity through the Application Checks. Acceptance by Us of Your application is equal to the conclusion, under these Terms & Conditions, of the Agreement between Us and You. We will inform You about the acceptance or rejection of Your submitted application by displaying the status on the Epayblock Web-Portal no later than three (3) Business Days after You submitted Your application. Absence of information within the above time limit is equal to the rejection of Your application.
9. When We are conducting the Application Checks, We may disclose Your Personal Information in order to verify Your identity and application to suppliers of Ours and fraud prevention authorities.
10. We will set-up your E-wallet based on the information and documentation that You provide Us with as part of the Application Checks. You undertake to only provide Us with accurate Personal Information and

#### IV. SUTARTIES SUDARYMAS

7. Klientas gali pateikti E-Piniginės atidarymo paraišką Epayblock Internetiniame Portale užpildęs ten esančią registracijos formą. Norėdamas teikti paraišką E-Piniginės atidarymui Klientas turi būti sulaukęs bent aštuoniolikos (18) metų amžiaus. Registracijos metu Klientas bus paprašytas pasidalinti Asmenine Informacija. Epayblock Kliento prašys pateikti papildomą informaciją ir dokumentus (įskaitant informaciją ir dokumentus įrodančius Kliento tapatybę, pvz. Kliento asmens tapatybės kortelės numerį ir/ar į Kliento E-Piniginę pervedamų lėšų kilmę ir kitą informaciją bei dokumentus reikalingus Epayblock įgyvendinti Teisinius Reikalavimus).
8. Epayblock priims Kliento paraišką tik tuo atveju, jei Epayblock galės patvirtinti Kliento tapatybę per Paraiškos Patikrą. Epayblock patvirtinus Kliento teiktą paraišką, galima laikyti, jog Sutartis yra sudaryta atsižvelgiant į šias Bendrąsias Sąlygas. Epayblock informuos Klientą apie Kliento teiktos paraiškos patvirtinimą arba atmetimą atnaujindami ir parodydami Kliento paraiškos būseną Epayblock Internetiniame Portale ne vėliau nei per tris (3) Darbo Dienas nuo Kliento paraiškos pateikimo. Tuo atveju, jei per aukščiau paminėtą laiką informacija nėra pateikta, yra laikoma, jog Kliento paraiška yra atmesta.
9. Epayblock atliekant Paraiškos Patikrą, Epayblock gali atskleisti Kliento Asmeninę Informaciją Epayblock teikėjams ir sukčiavimo prevencijos tarnyboms siekdami patikrinti Kliento tapatybę ir paraišką.
10. Epayblock atidarys Kliento E-Piniginę remiantis informacija ir dokumentais, kuriuos Klientas pateiks Epayblock Paraiškos Patikros metu. Klientas įsipareigoja pateikti tikslią Asmeninę Informaciją ir informuoti

notify Us of any changes thereto as soon as possible so that Our records remain correct and up-to-date. You can make these notifications of changes either via the Epayblock Web-Portal or by contacting Incident and Complaint Management Unit. You should always ensure that We have Your up-to-date contact details on file so that We may contact You on all matters concerning Your E-wallet, Card or Transactions. Please remember that until the application is approved, You can rectify errors in the data Yourself. Where an error is identified after the form has been approved, You should immediately inform Us thereof by contacting Incident and Complaint Management Unit.

11. During a registration procedure or afterwards you can also apply for issuing a Card.
12. The E-wallet and the Card will be issued to an identified person. You can apply for the E-wallet and Card in person only and on Your own behalf.

We and You (in case You are legal person) agree that the Articles 4 (1), (2) and (3), Article 11 (1), (2) and (5), Article 29 (3), Articles 37, 39, 41, 44, 51 and 52 of Law of the Republic of Lithuania on Payments (Law No. XIII-1092) will not be applied for You.

#### **V. YOU AND YOUR e-wallet**

13. Scope of provided financial services: execution of direct debits, including one-off direct debits, 2) execution of payment transactions through a payment card provider or a similar device, 3) execution of credit transfers, including standing orders, 4) issuing of payment instruments and acquiring of payment transactions.
14. If Your application has been accepted, You will be informed about setting-up your E-wallet and about Your Login Details to the address that You provided in the application.
15. The E-wallet will be inactive and You will need to “activate” it via the Epayblock Web-Portal.

Epayblock apie bet kokius šios informacijos pasikeitimus tam, jog Epayblock turimi duomenys išliktų teisingi ir aktualūs. Klientas apie pasikeitusią informaciją gali informuoti per Epayblock Internetinį Portalą arba susisiekdamas su Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padaliniu. Klientas turi įsitikinti, jog Epayblock turi naujausius Kliento kontaktinius duomenis tam, kad Epayblock galėtų susisiekti su Klientu visais klausimais susijusiais su Kliento E-Pinigine, Kortele ar Operacijomis. Pažymėtina, jog iki tol, kol paraiška nėra patvirtinta, Klientas pats gali taisyti pateiktus duomenis. Klientui identifikavus klaidą po paraiškos patvirtinimo, Klientas privalo nedelsiant apie tai pranešti Epayblock, susisiekiant su Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padaliniu.

11. Registracijos metu ar po jos Klientas taip pat gali teikti paraišką dėl Kortelės išdavimo.
12. E-Piginė ir Kortelė bus išduota identifikuotam asmeniui. Paraišką E-Pigininei ir Kortelei Klientas gali teikti asmeniškai ir tik savo vardu.

Tuo atveju, jei Klientas yra juridinis asmuo, Epayblock ir Klientas sutaria, jog Klientui nebus taikomi šie Lietuvos Respublikos mokėjimų įstatymo (Įstatymo Nr. XIII-1092) straipsniai: 4 str. (1), (2) ir (3) d., 11 str. (1), (2) ir (5) d., 29 str. (3) d., 37 str., 39 str., 41 str., 44 str., 51 str. ir 52 str.

#### **V. KLIENTAS IR KLIENTO E-PINIGINĖ**

13. Teikiamų finansinių paslaugų apimtis: tiesioginio debeto operacijos, įskaitant vienkartinės tiesioginio debeto operacijas, 2) mokėjimo operacijos naudojantis mokėjimo kortele arba panašia priemone, 3) kredito pervedimai, įskaitant periodinius pervedimus, 4) mokėjimo priemonių išleidimas ir (arba) gaunamų mokėjimų apdorojimas.
14. Jei Kliento paraiška yra patvirtinta, Klientas bus informuotas apie Kliento E-Piginės atidarymą ir Klientui bus suteikti Prisijungimo Duomenys Kliento Paraiškoje nurodytu adresu.
15. E-Piginė bus neaktyvi tol, kol Klientas jos neaktyvuos per Epayblock Internetinį Portalą.

16. The E-wallet will be set up with the default currency (euro).
17. The Agreement for providing E-wallet is concluded for an indefinite period.
18. You have the right to withdraw from the Agreement without cause and without any penalty within a period of fourteen (14) days from the day on which first receive an information as referred to in clause 14 if You have not performed any Transaction.
19. If You entered in to the Agreement online (i.e. via distance), You may withdraw from it without cause and without any penalty within a period of fourteen (14) days from its execution. The deadline is deemed to have been observed if a notice has been sent before its expiry. Withdrawal does not have an effect on the Transactions You have authorised before giving the withdrawal notice, in particular it does not have the effect of refund of the amounts of the Transactions You have authorised and the applicable Fees.
20. The withdrawal notice given as detailed in clause 18 or 19 should be filed in writing or via the Epayblock Web-Portal.

## **VI. YOU AND YOUR CARD**

21. If Your Card application has been accepted, Your Card and the PIN will be sent to You separately to the provided address that You provided in the application and You will be charged the Card issuance fee, as detailed in the Fee Schedule.
22. You may require two or more different payment brands on a Card provided that such a service is offered by Us in the moment of conclusion of the Agreement.
23. When You receive Your Card it will be inactive and You will need to “activate” the Card either via the Epayblock Web-Portal.
24. The Card will be set up with the default currency (euro).
25. You will be required to sign the signature strip on the reverse of Your Card as soon as You receive it and at the latest before You use it for the first time.

16. E-Piniginė bus atidaryta naudojant numatytą valiutą (Euras).
17. Sutartis dėl E-Piniginės teikimo yra sudaroma neribotam laikotarpiui.
18. Klientas turi teisę atšaukti Sutartį be priežasties ir be jokios baudos per keturiolikos (14) dienų laikotarpį, skaičiuojant nuo dienos, kai Klientas gauna informaciją nurodytą 14 punkte, jei Klientas dar nėra įvykđęs jokios Operacijos.
19. Jei Klientas sudarė Sutartį internetu (pvz. nuotoliniu būdu), Klientas gali atšaukti Sutartį be priežasties ir be jokios baudos per keturiolikos (14) dienų laikotarpį nuo jos įsigaliojimo. Laikoma, kad termino buvo laikomasi, jei įspėjimas buvo išsiųstas iki termino galiojimo pabaigos. Atšaukimas neturi įtakos Kliento patvirtintoms Operacijoms iki atšaukimo įspėjimo pateikimo, taip pat neturi įtakos Kliento patvirtintų Operacijų lėšų grąžinimui ir joms taikytiniems Mokesčiams.
20. Atšaukimo įspėjimas įteiktas taip kaip tai yra aprašyta 18 arba 19 punktuose turi būti užpildytas raštu arba per Epayblock Internetinį Portalą.

## **VI. KLIENTAS IR KLIENTO KORTELĖ**

21. Jei Kliento Kortelės paraiška yra patvirtinta, Kliento Kortelė ir PIN bus Klientui atsiųsti atskirai į Kliento paraiškos teikimo metu nurodytą adresą ir iš Kliento bus nuskaičiuotas Kortelės išdavimo mokestis, kaip jis aprašytas Įkainių Sąraše.
22. Klientas gali reikalauti reikalauti dviejų ar daugiau skirtingų mokėjimo Kortelės prekės ženklų tuo atveju, jei Epayblock tokią paslaugą teikia Sutarties sudarymo metu.
23. Klientui gavus Kortelę ji bus neaktyvi ir Klientui reikės Kortelę aktyvuoti per Epayblock Internetinį Portalą.
24. Kortelė bus konfigūruota numatyta valiuta (Euras).
25. Klientui reikės pasirašyti ant tam skirtos vietos Kortelės galinėje dalyje nedelsiant gavus Kortelę ir ne vėliau nei pirmą kartą Klientui ja naudojantis.

26. The Card is a “prepaid card” and is not a debit, credit card or a banking product. No interest is payable to You on the Available Funds allocated to the Card, held in the E-wallet or held in the Regulated Account.
27. You have the right to withdraw from the Card Agreement without cause and without any penalty within a period of fourteen (14) days from the day on which first receive Your Card under the Card Agreement if You have not performed any Transaction.
28. If You decide to withdraw from the Card Agreement under clause 27, You will be entitled to refund of the Fees You have paid, but You will be charged the Card issuance fee, as detailed in the Fee Schedule.
29. If You entered in to the Card Agreement online (i.e. via distance), You may withdraw from it without cause and without any penalty within a period of fourteen (14) days from its execution. The deadline is deemed to have been observed if a notice has been sent before its expiry. Withdrawal does not have an effect on the Transactions You have authorised before giving the withdrawal notice, in particular it does not have the effect of refund of the amounts of the Transactions You have authorised and the applicable Fees
30. The withdrawal notice given as detailed in clause 27 or 29 should be filed in writing or via the Epayblock Web-Portal.

## **VII. KEEPING YOUR E-WALLET AND CARD SAFE**

31. Upon the receipt of Your Login Details and/or Your Card, You should take the necessary precautions to prevent breaches of unique Card security devices and Login Details in the Epayblock Web-Portal, in particular You should keep Your Card, the details enabling the ordering of the Transaction (including the PIN number, Card number and expiry date or the

26. Kortelė yra išankstinio apmokėjimo kortelė ir nėra debetinė, kreditinė ar banko produktas. Klientui nėra mokėtinos palūkanos už Turimas Lėšas laikomas Kortelėje, E-Piniginėje ar Kliento lėšoms laikyti Sąskaitoje.
27. Klientas turi teisę atšaukti Kortelės Sutartį be priežasties ir netaikant baudos per keturiolikos (14) dienų laikotarpį skaičiuojant nuo tos dienos, kai Klientas gavo Kortelę pagal Kortelės Sutartį, jei Klientas dar nėra įvykdes jokių Operacijų.
28. Jei Klientas nuspręstų atšaukti Kortelės Sutartį pagal 27 punktą, Klientas turės galimybę susigrąžinti Kliento sumokėtus Mokesčius, tačiau Klientui bus priskaičiuotas Kortelės išdavimo mokestis kaip aprašyta Įkainių Sąraše.
29. Jei Klientas sudarė Kortelės Sutartį internetu (pvz. nuotoliniu būdu), Klientas gali atšaukti Sutartį be priežasties ir be jokios baudos per keturiolikos (14) dienų laikotarpį skaičiuojant nuo jos įsigaliojimo. Laikoma, kad termino buvo laikomasi, jei įspėjimas yra išsiųstas iki jo galiojimo pabaigos. Atšaukimas neturi įtakos Kliento patvirtintoms Operacijoms iki atšaukimo įspėjimo pateikimo. Pažymėtina, jog taip pat neturi įtakos Kliento patvirtintų Operacijų lėšų grąžinimui ir joms taikytiniems Mokesčiams.
30. Atšaukimo įspėjimas įteiktas taip, kaip tai yra aprašyta 27 arba 29 punktuose turi būti užpildytas raštu arba per Epayblock Internetinį Portalą.

## **VII. KLIENTO E-PINIGINĖS IR KORTELĖS SAUGUMO UŽTIKRINIMAS**

31. Gavęs Kliento Prisijungimo Duomenis ir/ar Kliento Kortelę, Klientas turi imtis reikiamų veiksmų siekiant apsaugoti nuo įsilaužimo unikalias Kortelės saugumo priemonės bei Prisijungimo Duomenis Epayblock Internetiniame Portale, ypač atidžiai saugant Kliento Kortelę, duomenis, leidžiančius suformuoti Operacijų nurodymus (įskaitant PIN kodą, Kortelės numerį ir galiojimo

<p>CVC/CVC2 code) and the Login Details with the observance of due care. Do not disclose Your Card details, including the details enabling the ordering of the Transaction and Login Details to unauthorised persons. Use the Epayblock Web-Portal only if You are certain that the device You are using is fully secure, free of malware, and has an updated operating system, drivers, applications and virus protection software. We will never request the PIN number or the Login Details from You (except when logging in the Epayblock Web-Portal where You should provide the Login Details).</p> <p>32. When performing the Transaction through the Card, You should control the circumstances where Your Card is used and the Transaction, in particular make sure that:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. the staff at the point of sale where the Transaction is being conducted: are not attempting to trick You into sharing or copying Your Card or its unique security devices, are not using Your Card at equipment other than a payment terminal, are not keeping Your Card for a period longer than the performance of the Transaction and are not attempting to cause a situation in which You lose sight of Your Card,</li> <li>b. You can enter the PIN code in a manner making it impossible for unauthorised persons to get to know it (e.g. obscure the keyboard when entering the PIN),</li> <li>c. the amount of the Transaction on the terminal or in the ATM corresponds to the Transaction confirmation slip,</li> <li>d. You only confirm the Transaction once (several confirmations of the Transaction may mean the confirmation of several Transactions independent one of another),</li> <li>e. after the completion of the Transaction, Your Card is not damaged and there are no visible modifications to Card.</li> </ol>	<p>terminą arba CVC/CVC2 kodą) bei Prisijungimo Duomenis. Pritygtinai rekomenduojama neatskleisti Kliento Kortelės duomenų, įskaitant Operacijų nurodymų atlikimą leidžiančių duomenų bei Prisijungimo Duomenų, pašaliniam asmenims. Klientas turi naudoti Epayblock Internetinį Portalą tik įsitikinęs, jog priemonė, iš kurios yra atliekamas prisijungimas, yra pilnai apsaugota, nepažeista kenkėjiškos programinės įrangos, turi atnaujintą operacinę sistemą, tvarkykles, aplikacijas ir antivirusinę programinę įrangą. Epayblock niekada iš Kliento neprašys pateikti Kliento PIN kodo ar Prisijungimo Duomenų (išskyrus jungiantis Epayblock Internetiniame Portale, kuriame Klientas turi pateikti Kliento Prisijungimo Duomenis).</p> <p>32. Vykdamas Operacijas naudojantis Kortele, Klientas privalo kontroliuoti Kortelės naudojimo sąlygas ir Operacijas, atsižvelgiant į tai, jog:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. personalas Operacijos vykdymo vietoje nebando nesąžiningai pasidalinti ar kopijuoti Kliento Kortelės ar jos unikalių saugumo priemonių, nenaudoja Kliento Kortelės su kitais įtaisais išskyrus mokėjimo terminalą, nelaiko Kliento Kortelės ilgiau, nei to reikia atlikti Sandorį ir nekuria situacijos, kurios metu Klientas neturėtų galimybės matyti Kliento Kortelės,</li> <li>b. Klientas gali įvesti PIN kodą taip, jog pašaliniai asmenys negalėtų jo sužinoti (pvz. uždengti klaviatūrą),</li> <li>c. Operacijos suma terminale ar bankomate sutampa su Operaciją patvirtinančio kvito suma,</li> <li>d. Operaciją Klientas patvirtina tik vieną kartą (keli Operacijos patvirtinimai gali reikšti kelių skirtingų Operacijų patvirtinimą, kurie tarpusavyje nėra susiję),</li> <li>e. po Operacijos atlikimo Kortelė nėra pažeista ir nėra matomi jokie vizualūs Kortelės pakitimai.</li> </ol>
---	---

<p>33. When logging to Epayblock Web-Portal or performing the Transaction through Your E-wallet keep the following security measures:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. do not use Internet search engines to find a login page,</li> <li>b. do not access the Epayblock Web-Portal via links in incoming emails,</li> <li>c. when You notice that the login page is suspicious, leave it,</li> <li>d. do not use authorization codes to log in.</li> </ol> <p>34. Please use Your Card and the Epayblock Web-Portal in accordance with these Terms &amp; Conditions and if a situation mentioned in clause 34 below occurs – notify us of it as soon as possible.</p> <p>35. If You have identified that an unauthorised person has or may have obtained access to Your Card or E-Wallet, the details enabling the ordering of the Transaction (including the authorization codes, PIN number, Card Number and expiry date or the CVC/CVC2 code) or the Login Details, including through the loss, theft or misappropriation thereof, You should notify Us of this fact immediately and give an instruction to report Your Card lost or stolen. The notice referred to in the preceding sentence should be given by contacting Incident and Complaint Management Unit via the Epayblock Web-Portal, by email or by telephone.</p> <p>36. Your E-wallet may be disabled after entering an incorrect Login Details three times. You shall be alerted before the block is made permanent. In case of blocking your E-wallet in accordance with incorrectly entered Login Details, you shall contact Incident and Complaint Management Unit and make the verification again. Only after the successful verification, you shall be entitled to receive new Login Data on request.</p> <p>37. Your Card may be disabled after entering an incorrect PIN number three times. You shall be alerted before the block is made permanent. In case of blocking your Card in accordance with incorrectly entered PIN, you shall contact Incident and</p>	<p>33. Jungiantis prie Epayblock Internetinio Portalo ar vykdant Operaciją Kliento E-piniginėje, Klientas turi laikytis šių saugumo priemonių:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. nesinaudoti Internetinėmis paieškos sistemomis ieškant tinklalapio prisijungimui,</li> <li>b. nesinaudoti Epayblock Internetiniu Portalu per nuorodas, gautas laiškais,</li> <li>c. kilus įtarimų prisijungimo tinklalapyje, iš jo išeiti,</li> <li>d. nenaudoti prisijungimui leidimo kodų.</li> </ol> <p>34. Kliento Kortelę ir Epayblock Internetinį Portalą Klientas naudoti turi vadovaudamasis šiomis Bendrosiomis Sąlygomis ir, susidarius 34 punkte numatytai situacijai, nedelsiant informuoti Epayblock.</p> <p>35. Klientui manant, jog leidimo neturintis asmuo gavo arba galėjo gauti prieigą prie Kliento Kortelės ar E-Piniginės, galimybę įvykdyti Operaciją (įskaitant atpažinimo kodus, PIN numerį, Kortelės Numerį ir galiojimo terminą ar CVC/CVC2 kodą) arba Prisijungimo Duomenis, įskaitant situacijas, kai Klientas juos prarado, vagystės metu ar pasisavinus lėšas, Klientas turi nedelsiant apie tai informuoti Epayblock bei pranešti/laikyti, kad Kliento Kortelė yra pamesta arba pavogta. Prieš tai minėtas informavimas turi būti atliktas susisiekiant su Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padaliniu per Epayblock Internetinį Portalą, elektroniniu laišku arba telefonu.</p> <p>36. Kliento E-Piniginė gali būti užblokuota tris kartus neteisingai įvedus Prisijungimo Duomenis. Klientas bus informuotas prieš nuolatinį blokavimą. Jei Kliento E-Piniginė yra užblokuota dėl neteisingai įvestų Prisijungimo Duomenų, Klientas turi kreiptis į Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padalinį bei iš naujo atlikti patikrinimą. Tik po sėkmingo patikrinimo Klientas gali teikti prašymą gauti naujus Prisijungimo Duomenis.</p> <p>37. Kliento Kortelė gali būti užblokuota tris kartus neteisingai įvedus PIN kodą. Klientui bus pranešta apie nuolatinį blokavimą iki jam įsigalint. Jei Kliento Kortelė yra užblokuota dėl neteisingai įvesto PIN kodo, Klientas turi kreiptis į Incidentų ir Skundų Tvarkymo</p>
--	---

Complaint Management Unit and make the verification again. Only after the successful verification, you shall be entitled to receive new PIN on request.

38. Where the notification referred to in clause 35 is made, You should cooperate with Us and with the police and the relevant competent investigation authorities in order to establish the circumstances which have occurred.

### **VIII. YOUR USE OF THE E-WALLET**

39. Your E-wallet can be used to order and accept Transactions. You can order the Transaction providing that there are sufficient Available Funds to cover the amount of the Transaction and the applicable Transaction Fees. You can set spending limits for the use of the E-Wallet.
40. You authorise (express Your consent to) a Transaction in the E-Wallet through logging in the Epayblock Web-Portal using the Login Details and approving the Transaction with one-time password delivered to You through SMS message. When You indicate a payee who does not hold the E-wallet issued by Us, authorising the Transaction shall be equivalent to requesting for redemption of E-money.
41. You should ensure that there are always Available Funds on Your E-wallet in an amount sufficient to cover the Transaction amounts and the Fees. You should not order Transactions in excess of the amount of the Available Funds and not to cause an overdraft (i.e. a negative balance of the Available Funds).
42. Unique identifier shall be provided by you in order for a payment order to be properly initiated or executed. To properly initiate a payment order, you have to indicate also: Transaction amount, the date of execution of the order, and any other required information. We are not liable if the Unique identifier is not provided in the payment order and / or it is incorrect, and /

Padalinį bei iš naujo atlikti patvirtinimą. Tik po sėkmingo patvirtinimo Klientas galės teikti prašymą gauti naują PIN kodą.

38. Jei pranešimas yra pateiktas pagal 35 punktą, Klientas turi bendradarbiauti su Epayblock, policija bei kitomis atitinkamomis institucijomis siekiant nustatyti įvykio aplinkybes.

### **VIII. KLIENTO E-PINIGINĖS NAUDOJIMAS**

39. Kliento E-Piniginė gali būti naudojama suformuoti mokėjimo nurodymą bei priimti Operacijas. Suformuoti Operacijos/mokėjimo nurodymą galima tuo atveju, jei turite pakankamą Turimų Lėšų kiekį, kuris padengtų Operacijos ir taikytinų su Operacijomis susijusių Mokesčių sumą. Klientas gali nustatyti išlaidų limitus susijusius su naudojimosi E-Pinigine.
40. Klientas autorizuoja (išreiškia Kliento sutikimą) Operaciją E-Piniginėje prisijungdamas prie Epayblock Internetinio Portalo naudodamasis Prisijungimo Duomenimis bei patvirtindamas Operaciją vienkartinio slaptažodžiu, kurį Klientas iš Epayblock gaus SMS žinute. Klientui identifikavus mokėjimo gavėją, kuris neturi Epayblock E-Piniginės, leidimas vykdyti Operaciją reiškia prašymo išpirkti E-pinigus pateikimą.
41. Klientas privalo užtikrinti, jog Kliento E-Piniginėje visada yra Lėšų, kurių pakaks padengti Operacijos sumai ir Mokesčiams. Klientas neturėtų formuoti Operacijos/mokėjimo nurodymų, kurių suma viršija Turimas Lėšas ir kurie sąlygotų perviršį (neigiamas Turimų Lėšų balansas).
42. Klientas turi pateikti Unikalus Identifikatorių tam, jog mokėjimo nurodymas būtų tinkamai inicijuotas arba įvykdytas. Norėdamas tinkamai inicijuoti mokėjimo nurodymą, Klientas taip pat turi nurodyti: Operacijos sumą, nurodymo įvykdymo datą bei visą kitą reikalingą informaciją. Epayblock nėra atsakingi, jei Unikalus Identifikatorius nėra pateiktas mokėjimo nurodyme ir/ar nėra

<p>or the provider of payment services of the payee has set a different Unique identifier for appropriate execution of such payment transaction (crediting funds to the payment account of the payee). However, we make reasonable efforts to trace the Transaction and recover the funds involved in Transaction.</p> <p>43. After an execution of the Transaction, we send you information about Transaction details to your e-mail address. Information about Transaction details and history is also available by contacting Incident and Complaint Management Unit or via the Epayblock Web-Portal. You can request Us to send you information about Transactions on a monthly basis to your e-mail address.</p> <p>44. When You are a payer, Transaction details include:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. a reference enabling You to identify each Transaction and, where appropriate, information relating to the payee;</li> <li>b. the amount in the currency in which We made the Transaction from Your e-Wallet;</li> <li>c. the amount of any Fees for the Transaction and, where applicable, a breakdown of the amounts of such Fees, or the interest payable by You;</li> <li>d. where applicable, the exchange rate used in the Transaction and the amount of the Transaction after that currency conversion;</li> <li>e. the debit value date or the date of receipt of the payment order.</li> </ol> <p>45. When You are a payee, Transaction details include:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. reference enabling You to identify Transaction and the payer, and any information transferred with the Transaction,</li> <li>b. the amount of the Transaction in the currency in which Your e-Wallet is credited;</li> <li>c. the amount of any Fees for the Transaction and, where applicable, a</li> </ol>	<p>tikslius, ir/ar Gavėjo mokėjimo paslaugų tiekėjas nustatė kitokį Unikalų Identifikatorių tinkamam tokios mokėjimo operacijos įvykdymui (įskaitant lėšas į Gavėjo mokėjimo sąskaitą). Epayblock dės visas pastangas siekiant atsekti tokias Operacijas ir sugrąžinti tokių Operacijų lėšas.</p> <p>43. Po Operacijos įvykdymo Epayblock Klientui išsiųs informaciją apie Operacijos detales į Kliento el. pašto adresą. Informacija apie Operacijos detales ir istoriją yra papildomai prieinama susisiekus su Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padaliniu arba per Epayblock Internetinį Portalą. Klientas gali pateikti prašymą dėl kasmėnesinės Operacijų ataskaitos teikimo, kurią Epayblock atsiųs į Kliento el. pašto adresą.</p> <p>44. Kai Klientas yra mokėtojas, Operacijos detalės apima:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. informacija, leidžiančia mokėtojui atpažinti mokėjimo operaciją, ir su gavėju susijusia informacija;</li> <li>b. mokėjimo Operacijos suma mokėjimo nurodyme nurodyta valiuta;</li> <li>c. už mokėjimo operaciją mokėtojo mokamo komisinio atlyginimo suma ir kaip ji išskaidyta;</li> <li>d. mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjo taikytu valiutos keitimo kursu arba nuoroda į jį ir mokėjimo operacijos suma po valiutos keitimo, jeigu vykdant mokėjimo operaciją buvo keičiama valiuta;</li> <li>e. mokėjimo nurodymo gavimo data.</li> </ol> <p>45. Kai Klientas yra Mokėjimo Gavėjas, Sandorio detalės apima:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. informacija, leidžiančia Gavėjui atpažinti mokėjimo operaciją, ir su Mokėtoju susijusia informacija,</li> <li>b. mokėjimo Operacijos suma mokėjimo nurodyme nurodyta valiuta,</li> <li>c. už mokėjimo operaciją mokėtojo mokamo komisinio atlyginimo suma ir kaip ji išskaidyta;</li> </ol>
---	---



<p>breakdown of the amounts of such Fees, or the interest payable by You;</p> <p>d. where applicable, the exchange rate used in the Transaction and the amount of the Transaction before that currency conversion;</p> <p>e. the credit value date.</p> <p>46. The moment of receipt of a payment order for Transactions is the moment upon which We have received Your payment order. Orders received on a day which is not a Business Day are deemed to be received on the first Business Day following that day. Transactions ordered by You will be performed by Us no later than on the following Business Day.</p> <p>47. You may not cancel the payment order for a Transaction You have ordered via the Epayblock Web-Portal or withdraw Your consent to the conduct of such Transaction from the moment We receive such order. However, in the case of a direct debit (i.e. where a Transaction is initiated by the payee) You may revoke the payment order at the latest by the end of the Business Day preceding the day agreed for debiting the funds. The Parties agree that in case You are a legal person, You will not be able to withdraw a consent to initiate a Payment order after such consent is given and You will not be able to revoke a Payment order once it has been received by us.</p> <p>48. We can refuse to perform an order for a Transaction where You have not fulfilled a provision of these Terms &amp; Conditions, and also in situations specified by law, including in the cases provided for in these Terms &amp; Conditions.</p> <p>49. We will notify You of our refusal to perform an order for a Transaction via the Epayblock Web-Portal and by telephone or by email, unless the notification is non-permissible under the law.</p> <p><b>IX. YOUR USE OF THE CARD</b></p>	<p>d. Gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjo taikytu valiutos keitimo kursu arba nuoroda į jį ir mokėjimo operacijos suma po valiutos keitimo, jeigu vykdant mokėjimo operaciją buvo keičiama valiuta,</p> <p>e. lėšų įskaitymo data.</p> <p>46. Mokėjimo nurodymo gavimo momentas yra momentas, kai Epayblock gauna Kliento mokėjimo nurodymą. Nurodymai gauti ne Darbo Dieną yra laikomi gautais pirmą ateinančią Darbo Dieną. Mokėjimo Operacijas Epayblock atliks ne vėliau nei artimiausią kitą Darbo Dieną.</p> <p>47. Klientas negali atšaukti mokėjimo nurodymo, kurį Klientas suformavo Epayblock Internetiniame Portale ar panaikinti Kliento sutikimo tokios Operacijos atlikimui po to, kai Epayblock gauna tokį nurodymą. Tačiau tiesioginio debeto atveju (kai Operacija yra inicijuota Gavėjo) Klientas gali atšaukti mokėjimo nurodymą vėliausiai iki Darbo Dienos, einančios iki sutartos lėšų išskaitymo dienos, pabaigos. Jei Klientas yra juridinis asmuo, Epayblock ir Klientas sutaria, jog Klientas negalės atšaukti sutikimo inicijuoti Mokėjimo Nurodymą, kai toks nurodymas yra duotas ir Klientas negalės panaikinti Mokėjimo Nurodymo, kai Epayblock jį gauna.</p> <p>48. Epayblock gali atsisakyti vykdyti Operaciją, jei Klientas nesilaikė šių Bendrųjų Sąlygų nuostatų bei teisės aktuose numatytais atvejais, įskaitant atvejus aprašytus šiose Bendrosiose Sąlygose.</p> <p>49. Epayblock informuos Klientą apie Epayblock atsisakymą vykdyti Operaciją per Epayblock Internetinį Portalą ir telefonu arba el. paštu, nebent toks įspėjimas yra neleidžiamas įstatymais.</p> <p><b>IX. KLIENTO NAUDOJIMASIS KORTELE</b></p>
--	---

<p>50. Your Card can be used throughout the world at Merchants or cash withdrawal services providers, including ATMs where MasterCard/Visa branded products are accepted providing that there are sufficient Available Funds to cover the amount of the Transaction and the applicable Transaction Fees. You can set spending limits for the use of the Card.</p> <p>51. The Merchants where Your Card can be used include restaurants, hotels, airports, online shopping websites or travel agents. Your Card cannot be used at automated fuel dispensers, or gambling or gaming establishments.</p> <p>52. You should also be aware that there may be places in the world where despite the MasterCard brand being displayed Your Card may not work because of some country or geographic restrictions.</p> <p>53. You authorise (express Your consent to) the Transaction in one of the following ways depending on the indication by the Merchant, cash withdrawal services provider, including the ATM operator or acquirer through:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. using Your Card and entering the PIN,</li> <li>b. holding Your Card near a proximity card reader subject to the limits on proximity Transactions, and where the limit for proximity Transactions is exceeded, through holding Your Card near the reader and entering the PIN,</li> <li>c. using Your Card and placing Your signature on the document which confirms the Transaction, as per the signature specimen on the reverse of Your Card,</li> <li>d. providing Your Card details, in particular for Transactions performed without physical use of Your Card.</li> </ul> <p>54. When the Merchant does not hold the E-wallet issued by Us, authorising the Transaction shall be equivalent to requesting for redemption of E-money.</p>	<p>50. Kliento Kortelė gali būti naudojama visame pasaulyje Prekybininkų pardavimo vietose arba pinigų išgryninimo paslaugų teikėjų vietose, įskaitant bankomatus, kurie priima MasterCard/Visa prekės ženklais pažymėtus produktus su sąlyga, kad Klientui užtenka Lėšų padengti Operacijos sumai ir taikomus Operacijos Mokesčius. Klientas gali nustatyti naudojimosi Kortele išlaidų limitus.</p> <p>51. Prekybininkų vietos, kuriose gali būti priimta Kliento Kortelė, apima restoranus, viešbučius, oro uostus, internetinės prekybos svetaines ar kelionių agentūras. Kliento Kortelė negali būti naudojama automatinėse kuro pylimo stotelėse arba lažybų ir azartinių žaidimų įstaigose.</p> <p>52. Pažymėtina, jog pasaulyje gali būti vietų, kur, nepaisant atvaizduoto MasterCard prekinio ženklo, Kliento Kortelė gali neveikti dėl šalies ar geografinių apribojimų.</p> <p>53. Klientas autorizuoja (išreiškia Kliento sutikimą) Operaciją vienu iš šių būdų, priklausomai nuo Prekybininko, pinigų išėmimo paslaugų teikėjo, įskaitant bankomatų operatorių:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. naudojantis Kliento Kortele ir įvedant PIN kodą,</li> <li>b. laikant Kliento Kortelę prie bekontakčių kortelių skaitytuvo, atsižvelgiant į apribojimus bekontaktėms Operacijoms ir tais atvejais, kai yra viršijamas bekontaktės Operacijos limitas, laikant Kliento Kortelę prie skaitytuvo ir įvedant PIN kodą,</li> <li>c. naudojant Kliento Kortelę ir paliekant Kliento parašą ant dokumento, kuris patvirtina Operaciją, pagal parašo pavyzdį, kuris yra ant galinės Kliento Kortelės pusės,</li> <li>d. pateikiant Kliento Kortelės duomenis, ypač Operacijoms vykdomoms fiziškai nesinaudojant Kliento Kortele.</li> </ul> <p>54. Kai Prekybininkas neturi E-payblock išduotos E-Piniginės, Operacijos leidimas privalo būti prilygintas prašymui išpirkti E-pinigus.</p>
--	---

<p>55. As Your Card is a prepaid card and not a debit or credit card, any Transaction with the use of Your Card requires electronic authentication. It means that upon authentication by Us to a Merchant or cash withdrawal services provider, including the operator of the ATM, the amount of the Available Funds will be immediately reduced by the value of the corresponding Transaction and any applicable Transaction Fees. If the amount of the Available Funds is lower than the amount of the Transaction together with the Transaction Fees then We will decline the Transaction.</p> <p>56. Some Merchants may levy additional commissions or service charges. This is common in restaurants, bars and hotels. Mail order sites and shopping online may involve additional fees being charged to You. Please check the final amount of the Transaction and the Available Funds before You authorise the Transaction. These additional charges are levied by the Merchant and not by Us.</p> <p>57. The moment of receipt of a payment order for the Transaction with Your Card is the moment upon which the Transaction is submitted to Us for settlement. Orders received on a day which is not a Business Day are deemed to be received on the first Business Day following that day. We perform Transactions with Your Card through crediting the account of the provider of payment services of the payee (in particular the account of the provider of payment services of a Merchant or a cash withdrawal services provider, including an ATM operator) no later than within one (1) Business Day from the moment of receipt of the payment order.</p> <p>58. After giving an order for the Transaction or granting Your consent to the Transaction to the Merchant or cash withdrawal provider, including the operator of an ATM, You may not cancel the Transaction order or cancel Your consent to the conduct of the Transaction.</p>	<p>55. Kadangi Kliento Kortelė yra išankstinio apmokėjimo kortelė ir nėra debetinė ar kreditinė, visos Operacijos su Kliento Kortele reikalauja elektroninio autentifikavimo. Tai reiškia, jog Epayblock atlikus reikiamą autentifikavimą Prekybininkui ar pinigų išėmimo paslaugų teikėjui, įskaitant bankomatų operatorius, Lėšų suma bus nedelsiant sumažinta atsižvelgiant į atitinkamos Operacijos sumą bei visus taikytinus Operacijos Mokesčius. Jei turimų Lėšų suma yra mažesnė nei Operacijos sumos ir taikomų Operacijos Mokesčių suma, Epayblock atmes tokią Operaciją.</p> <p>56. Kai kurie Prekybininkai gali rinkti papildomus komisinius arba paslaugų mokesčius. Tai yra įprasta restoranuose, baruose ir viešbučiuose. Pašto siuntų tinklalapiai ir internetinės parduotuvės Klientui taip pat gali taikyti papildomus mokesčius. Prašome patikrinti galutinę Operacijos sumą ir turimas Lėšas prieš autorizuojant Operaciją. Šie papildomi mokesčiai yra taikomi Prekybininko, o ne Epayblock.</p> <p>57. Mokėjimo nurodymo gavimo momentas (kai vykdoma Operacija naudojantis Kliento Kortele) yra momentas, kai Operacija yra perduota Epayblock vykdymui. Nurodymai gauti ne Darbo Dieną yra laikomi gautais artimiausią, kitą Darbo Dieną. Epayblock atlieka Operacijas su Kliento Kortele įskaitydami lėšas į Gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjo sąskaitą (į Prekybininkų mokėjimo paslaugų teikėjų sąskaitas ar pinigų išgryninimo paslaugų teikėjų, įskaitant bankomatų operatorius) ne vėliau nei per vieną (1) Darbo Dieną nuo mokėjimo nurodymo gavimo momento.</p> <p>58. Po mokėjimo nurodymo davimo arba Kliento sutikimo davimo dėl Operacijos Prekybininkui ar pinigų išėmimo paslaugų teikėjui, įskaitant bankomatų operatorius, Klientas nebegali atšaukti mokėjimo nurodymo arba panaikinti Kliento sutikimo vykdyti mokėjimo Operaciją.</p>
--	---

59. We can also refuse to perform an order for the Transaction where You have not fulfilled a provision of these Terms & Conditions, and also in situations specified by law, including in the cases provided for in these Terms & Conditions.
60. We will notify You of our refusal to perform an order for a Transaction by telephone, by email and via the Epayblock Web-Portal unless the notification is non-permissible under the law.

#### **X. LOADING YOUR E-WALLET & AVAILABLE FUNDS**

61. You may load Your E-wallet for the first time as part of the application process using either a Visa or MasterCard credit or debit card issued under Your name and registered to the same address as You provided to Us during the application process or a bank account held under Your name at a bank within the European Union.
62. Any loads that You want to make to Your E-wallet after it has been activated and loaded for the first time (i.e. reloads) can be done in the same manner as the initial load. Your E-wallet can be also loaded by a transfer to Your E-wallet from any other bank account or from E-wallets of other Users.
63. After We receive the transfer, We credit it to Your E-wallet, at the same time issuing E-money at the nominal value. The E-money is credited to and held on Your E-wallet.

#### **XI. REDEMPTION**

64. You have the right to redeem the Available Funds during the term of the Agreement (under the conditions described in paragraphs VIII and IX) and within six (6) years from its expiry. During the term of the Agreement, You can redeem all or some of the Available Funds. After the Agreement expires or no longer than 1

59. Epayblock taip pat gali atsisakyti vykdyti Operacijos nurodymą, jei Klientas nesilaikė šių Bendrųjų Sąlygų nuostatų bei teisės aktuose numatytais atvejais, įskaitant ir atvejus aprašytus šiose Bendrosiose Sąlygose.

60. Epayblock informuos Klientą apie Epayblock atsisakymą vykdyti Operacijos nurodymą telefonu, el. paštu ir per Epayblock Internetinį Portalą, nebent pagal įstatymus toks įspėjimas yra neleistas.

#### **X. KLIENTO E-PINIGINĖS IR LĖŠŲ PAPILDYMAS**

61. Klientas gali papildyti savo E-Piniginę pirmąjį kartą paraiškos teikimo proceso metu naudojantis Visa arba MasterCard kredito ar debeto kortelėmis, išduotomis Kliento vardu bei registruotomis tuo pačiu adresu, kuri Klientas mums pateikė paraiškos teikimo metu, arba banko sąskaita atidaryta Kliento vardu viename iš Europos Sąjungos bankų.
62. Visi Kliento E-Piniginės lėšų papildymai po to, kai E-Piniginė buvo aktyvuota ir papildyta pirmąjį kartą (pakartotiniai papildymai) gali būti atlikti tuo pačiu būdu, kuris buvo naudojamas pirmojo papildymo metu. Kliento E-Piniginė taip pat gali būti papildyta pervedimu į Kliento E-Piniginę iš bet kurios kitos banko sąskaitos ar kitų Klientų E-Piniginių.
63. Gavę pervedimą, Epayblock įskaitys lėšas į Kliento E-Piniginę tuo pačiu metu išleidžiant E-Pinigius jų nominalia verte. E-Pinigai yra įskaitomi ir laikomi Kliento E-Piniginėje.

#### **XI. IŠPIRKIMAS**

64. Klientas turi teisę išpirkti turimas Lėšas Sutarties galiojimo termino laikotarpiu (atsižvelgiant į sąlygas aprašytas VIII ir IX paragrafuose) bei per šešis (6) metus nuo Sutarties galiojimo termino pabaigos. Sutarties galiojimo laikotarpiu Klientas gali išpirkti visus arba dalį turimų Lėšų. Po Sutarties termino pabaigos arba ne ilgiau nei

(one) year from the expiry, You can request redemption of the Available Funds in full.

65. If any pending Transactions remain on Your E-wallet/Card after We have made the redemption transfer to You then We reserve the right to recover the sums of such Transactions from You within fourteen (14) calendar days of You receiving a written notification from Us. If You fail to pay such sums when due then We reserve all of our rights to take any necessary action in order to recover such sums.
66. We will charge fees for redemption only in the following cases:
- where redemption of electronic money is requested before the termination of the Agreement;
  - where you terminate the Agreement before the termination date provided for in the Agreement;
  - where redemption of electronic money is requested more than one year after the date of termination of the contract.

## **XII. CARD EXPIRY DATE**

67. The Card has an expiry date that is set out on the front of Your Card. Your Card will only be available for use for thirty-six (36) months from the date it was issued to You.
68. The Card expiry date on the front of Your Card may be used when authorising certain Transactions.
69. You will not be able to use Your Card once it has expired.
70. The Card Agreement will not be automatically extended if You have not activated Your Card before its expiry date. We will not automatically reissue Your Card unless You have contacted Us at least three (3) months before the Card expiry date in which case We will arrange for the issuance of a new Card.

per vienerius (1) metus nuo Sutarties galiojimo termino pabaigos Klientas gali teikti prašymą išpirkti visas turimas Lėšas.

65. Jei atlikus lėšų išpirkimą Klientui, Kliento E-Piginėje/Kortelėje yra likusių nepabaigtų Operacijų, Epayblock pasilieka teisę atsiimti šių Operacijų sumas iš Kliento per keturiolika (14) kalendorinių dienų nuo Epayblock rašiško informacijos pateikimo. Jei Klientas nesumokės reikiamų sumų iki reikalaujamo termino, Epayblock pasilieka teisę imtis visų reikiamų veiksmų siekiant susigrąžinti šias sumas.
66. Epayblock taikys Mokesčius už pinigų išpirkimą tik šiais atvejais:
- išpirkti elektroninius pinigus prašoma nepasibaigus Sutarties galiojimo terminui;
  - elektroninių pinigų turėtojas nutraukia sutartį nepasibaigus Sutartyje nurodytam jos galiojimo terminui;
  - išpirkti elektroninius pinigus prašoma praėjus daugiau negu vieniems metams po to, kai pasibaigia Sutarties galiojimo terminas.

## **XII. KORTELĖS GALIOJIMO PABAIGOS DATA**

67. Kortelė turi galiojimo pabaigos datą, kuri yra nurodyta priekinėje Kliento Kortelės pusėje. Kliento Kortele bus galima naudotis trisdešimt šešis (36) mėnesius nuo Kortelės išdavimo Klientui datos.
68. Kortelės galiojimo pabaigos data priekinėje Kliento Kortelės pusėje gali būti naudojama atliekant tam tikras Operacijas.
69. Klientas negalės naudotis Kortele po jos galiojimo termino pabaigos.
70. Kortelės Sutartis nebus automatiškai pratęsta, jei Klientas neaktyvuos Kortelės iki galiojimo termino pabaigos datos. Epayblock automatiškai pakartotinai neišduos Kliento Kortelės, nebent Klientas į Epayblock kreipiasi likus ne mažiau nei trims (3) mėnesiams iki Kortelės galiojimo termino pabaigos datos. Tokiu atveju Epayblock Klientui išduos naują Kortelę.

71. If Your Card is “active”, the Card Agreement will be automatically extended until the expiry date of Your new Card if neither We give notice of discontinuance of the Card Agreement at least two (2) months prior to the expiry date or You give a notice of discontinuance of the Card Agreement at least one (1) month before Your Card expiry date. In such a case, You will be automatically issued with a Card with a new expiry date referred to in clause 67. The notice of discontinuance of the Card Agreement should be given to Incident and Complaint Management Unit in writing, or, when available, by entering the request on the Epayblock Web-Portal.

### **XIII. FEES**

72. All Fees and charges are detailed in the Fees Schedule. By applying for Your E-wallet and/or Card, You undertake to pay all applicable Fees that You may incur whilst using Your E-wallet and/or Card, including the Transaction Fees and Account Fees. The Fees will be deducted by Us from the Available Funds. If the effectiveness of deduction in accordance with the Legal Requirements requires a statement to be made, the reduction in the amount of the Available Funds forms the making of such statement on deduction by Us.

73. Transaction Fees will be deducted on the occasion of each Transaction. As a result of each Transaction We will additionally reduce the amount of the Available Funds by the amount of the Transaction Fees due to Us as specified in the Fee schedule.

74. The Fees that We charge are subject to change in accordance with paragraph 16.

75. The Fees that We charge from time to time are due only for the term of the Agreement.

### **XIV. CURRENCIES SUPPORTED**

76. The E-wallet and/or the Card will be set up with the default currency (euro).

71. Jei Kliento Kortelė yra „aktyvi“, Kortelės Sutartis bus automatiškai pratęsta iki Kliento naujosios Kortelės galiojimo termino pabaigos datos, jei nei Epayblock Kliento neinformuos apie Kortelės Sutarties nepratęsimą likus ne mažiau nei dvejiems (2) mėnesiams iki galiojimo termino pabaigos datos, nei Klientui neinformavus Epayblock apie Kortelės Sutarties nepratęsimą likus ne mažiau nei vienam (1) mėnesiui iki Kliento Kortelės galiojimo termino pabaigos datos. Tokiu atveju, Klientui bus automatiškai išduota nauja Kortelė su nauja galiojimo termino pabaigos data, taip kaip tai yra numatyta 67 punkte. Pranešimas apie Kortelės Sutarties nepratęsimą turi būti įteiktas Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padaliniui raštiška forma arba, esant galimybei, užpildant prašymą Epayblock Internetiniame Portale.

### **XIII. MOKESČIAI**

72. Visi Mokesčiai ir kaštai yra aprašyti Įkainių Sąraše. Teikdami paraišką gauti Kliento E-Piniginę ir/ar Kortelę Klientas įsipareigoja sumokėti visus taikytinus Mokesčius, kurie gali atsirasti Klientui naudojantis Kliento E-Pinigine ir/ar Kortele, įskaitant Operacijų Mokesčius ir Sąskaitos Mokesčius. Mokesčius Epayblock išskaitys iš Kliento turimų Lėšų. Jei nuskaitymo įvykdymas laikantis galiojančių teisinių reikalavimų reikalauja sudaryti pareiškimą, tai turimų Lėšų sumažinimas formuoja tokio Epayblock pareiškimo sudarymą.

73. Operacijos Mokesčiai bus išskaitomi kiekvienos Operacijos metu. Kiekvienos Operacijos pasekoje Epayblock papildomai sumažins turimų Lėšų kiekį Epayblock gaunamu Sandorio Mokesčiu, taip kai tai yra nurodyta Įkainių Sąraše.

74. Epayblock gaunami Mokesčiai gali keistis vadovaujantis 16 paragrafu.

75. Epayblock nereguliariai taikomi Mokesčiai galioja tik Sutarties metu.

### **XIV. PALAIKOMOS VALIUTOS**

76. E-Piniginė ir/ar Kortelė bus atidarytos numatyta valiuta (Euras).

77. Your E-wallet loads (initial and each subsequent one) should be done in the default currency. If You try and load Your E-wallet in other currency We have no control over the exchange rates used by third parties and it will be converted to an amount in the default currency before it is sent to Us and Your Available Funds may be lower than You expected. You will be able to check the amount loaded to Your E-wallet by looking at the Transaction history available in the Epayblock Web-Portal.

78. If the Transaction is made in a foreign currency through the Card then We will use the Mastercard/Visa exchange rate together with the applicable fee. You shall be informed about the rate before you initiate such an operation. We will apply exchange rates based on market rates quoted on our Website. The exchange rates can change in real time due to the market conditions. We apply the changed basic exchange rate of currency immediately without a separate notice. You shall be informed about the changed basic exchange rate of currency applied in a manner described in these Terms and Conditions.

#### **XV. SUSPENSION AND TERMINATION OF SERVICES**

79. Epayblock is entitled to block or disable Your E-wallet and/or Card and/or Login Details:

- for reasons relating to the security of Your E-wallet and/or Card and/or Login Details, or
- in relation to a suspicion of unauthorised use of Your E-wallet and/or Card and/or Login Details or intentionally causing an unauthorised Transaction;
- including for reasons mentioned in other provisions of these Terms & Conditions. We will inform You about the blocking or disabling Your E-wallet and/or Card and/or Login Details immediately before

77. Kliento E-Piniginės papildymai (pirmasis ir visi sekantys) turi būti įvykdyti numatyta valiuta. Jei Klientas bandys papildyti Kliento E-Piniginę kita valiuta, Epayblock negalės kontroliuoti trečiųjų šalių taikomo valiutos keitimo kurso ir suma bus jų konvertuota į numatytą valiutą prieš siunčiant ją Epayblock, todėl Kliento turimos Lėšos gali būti mažesnės, nei tikisi Klientas. Klientas gali patikrinti Kliento E-Piniginės papildymo sumą pažiūrėjęs į Operacijų istoriją, prieinamą Epayblock Internetiniame Portale.

78. Jei Operacija yra vykdoma užsienio valiuta naudojantis Kortele, Epayblock naudos MasterCard/Visa valiutos keitimo kursą kartu su taikytinu mokesčiu. Klientas bus informuojamas apie kursą prieš Klientui inicijuojant tokią Operaciją. Epayblock taikys valiutos keitimo kursą remiantis rinkos kursu paviėšintu Epayblock Internetiniame Tinklapyje. Valiutų kursai gali keistis einamuoju laiku dėl rinkoje pasikeitusių sąlygų. Epayblock taiko pakeistą pagrindinį valiutos keitimo kursą nedelsiant ir be atskiro pranešimo. Klientas yra informuojamas apie tokį pakeistą pagrindinį valiutos keitimo kursą šiose Bendrosiose Sąlygose numatytais būdais.

#### **XV. PASLAUGŲ SUSTABDYMAS IR NUTRAUKIMAS**

79. Epayblock turi teisę užblokuoti Kliento E-Piniginę ir/ar Kortelę ir/ar Prisijungimo Duomenis:

- dėl priežasčių, susijusių su Kliento E-Piniginės ir/ar Kortelės ir/ar Prisijungimo Duomenų saugumu, arba
- dėl įtariamo neleistino Kliento E-Piniginės ir/ar Kortelės ir/ar Prisijungimo Duomenų panaudojimo arba kai tyčia sudaroma neleistina Operacija;
- įskaitant priežastis, išvardintas kitose Bendrųjų Sąlygų nuostatose. Epayblock informuos Klientą apie Kliento E-Piniginės ir/ar Kortelės ir/ar Prisijungimo Duomenų užblokavimą nedelsiant prieš

<p>the blocking or disabling respectively, and if it is impossible – immediately after doing so, by telephone, by text message, by email or through a system message originating from the terminal or the ATM in which the Card has been used, unless the law prevents notification or the notification were unreasonable for security reasons.</p> <p>80. We will unblock Your E-wallet and/or Card and/or Login Details immediately after the circumstances which caused Us to block them cease to exist.</p> <p>81. You can make a request to unblock Your E-wallet and/or Card and/or Login Details contacting Incident and Complaint Management Unit.</p> <p>82. You can make a request to block Your E-wallet and/or Card and/or Login Details contacting Incident and Complaint Management Unit.</p> <p>83. You can terminate the Agreement at any time at thirty (30) days’ notice, sending a termination notice to Incident and Complaint Management Unit either in writing or via the Epayblock Web-Portal.</p> <p>84. You will not be charged a Fee for terminating the Agreement.</p> <p>85. We are entitled to terminate the Agreement at a sixty (60) days’ notice for the following material reasons:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. You breach clause 10, 31-33, 37, of these Terms &amp; Conditions,</li> <li>ii. You are in delay of no less than thirty (30) days with the payment of the amounts due under the Agreement, including the Fees and we call upon You ineffectively to pay these amounts within fourteen (14) days from the receipt of the call for payment;</li> <li>iii. You undertake actions or activities contrary to the commonly applicable law which have an effect on the manner of performance of the Agreement,</li> <li>iv. providing Us with data or information which was inaccurate or contrary to the facts, the contents or nature of which could cause rejection of the Agreement application, or You used forged, modified, counterfeited or false documents,</li> </ol>	<p>atliekant šiuos veiksmus ir, jei tai yra neįmanoma, iškart po šių veiksmų atlikimo telefonu, tekstine žinute/SMS, el. paštu arba per sistemos žinutę, sugeneruotą terminale arba bankomate, kuriame buvo panaudota Kortelė, nebent pranešti neleidžia galiojantys teisės aktai arba pranešimas būtų nepagrįstas atsižvelgiant į saugumo priežastis.</p> <p>80. Epayblock atblokuos Kliento E-Piniginę ir/ar Kortelę ir/ar Prisijungimo Duomenis nedelsiant po to kai nebeliks priežasčių, dėl kurių Epayblock turėjo ją užblokuoti.</p> <p>81. Klientas gali pateikti prašymą atblokuoti Kliento E-Piniginę ir/ar Kortelę ir/ar Prisijungimo Duomenis susisiekdamas su Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padalinio.</p> <p>82. Klientas gali pateikti prašymą užblokuoti Kliento E-Piniginę ir/ar Kortelę ir/ar Prisijungimo Duomenis susisiekdamas su Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padalinio.</p> <p>83. Klientas gali nutraukti Sutartį bet kuriuo metu su trisdešimties (30) dienų įspėjimo terminu, išsiųsdamas nutraukimo pranešimą Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padaliniui raštiškai arba per Epayblock Internetinį Portalą.</p> <p>84. Mokestis už Sutarties nutraukimą Klientui nebus taikomas.</p> <p>85. Epayblock turi teisę nutraukti Sutartį su šešiasdešimties (60) dienų įspėjimo terminu dėl šių esminių priežasčių:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Klientas pažeidė Sutarties 10, 31, 33, 37 punktą (-us),</li> <li>ii. Klientas vėluoja, ne mažiau nei trisdešimt (30) dienų, atlikti Klientui taikomus mokesčius pagal šią Sutartį, įskaitant Mokesčius ir Mūsų reikalavimas sumokėti šias sumas per keturiolika (14) dienų nuo reikalavimo sumokėti registravimo buvo neįvykdytas.</li> <li>iii. Klientas atlieka veiksmus ar vykdo veiklas, kurios prieštarauja bendrai taikomiems teisės aktams ir turi įtakos Sutarties vykdymui,</li> <li>iv. Klientas Epayblock pateikė neteisingą ar realybės neatitinkančią informaciją ar duomenis, kurių turinys ar kilmė gali sąlygoti paraiškos atmetimą dėl Sutarties sudarymo, arba Klientas sukūrė, modifikavo, suklastojo arba padirbo dokumentus,</li> </ol>
--	---



<p>v. for three (3) successive months You fail to provide Available Funds in an amount sufficient to cover outstanding and current fees for the period for which they were due as per the Fee Schedule,</p> <p>vi. for three (3) successive months You perform at least two Transactions causing an excess of the Available Funds,</p> <p>vii. for twelve (12) successive months You fail to provide Available Funds or cause a debit balance,</p> <p>viii. we obtain information from public authorities about the commitment or suspicion of commitment by You of an offence against property, commercial transactions, reliability of documents or protection of information, including an offence with the use of the E-wallet/Card or an offence to Our detriment or to the detriment of a Merchant, cash withdrawal provider, including an operator of an ATM,</p> <p>ix. the costs of performance of Our obligations under the Agreement, including the costs of settling Transactions, increase by at least 10 % as a result of an increase in the prices of power, telecommunication connections, costs of settlements between providers of payment services, operation of the information system We use to perform the Agreement or an amendment to the law if the increase in the costs occurred no earlier than 3 months before termination,</p> <p>x. use of Your E-wallet/Card or other services for activities contrary to the law.</p> <p>xi. You have not made any Transactions for more than 12 (twelve) consecutive months. Before the termination based on such legal basis as defined in this point, we contact you due to the clear up of the necessity of opened E-wallet for you. In case if you have not made any Transaction for more than 12 (twelve) month, we follow the Decision</p>	<p>v. tris (3) mėnesius nepertraukiamai Klientas nepalaikė pakankamo turimų Lėšų kiekio, kuris padengtų Kliento mokėtinus mokesčius už praėjusius ir einamąjį periodą, kaip tai yra numatyta Įkainių Sąraše,</p> <p>vi. tris (3) mėnesius nepertraukiamai Klientas atliko bent dvi (2) Operacijas, kurios viršijo turimas Lėšas,</p> <p>vii. dvylika (12) mėnesių nepertraukiamai Klientas nepateikė Turimų Lėšų arba sudarė debeto likutį,</p> <p>viii. E-payblock gauna informaciją iš valdžios institucijų apie Kliento atliktus arba galimai atliktus turtinius, komercinių sandorių, dokumentų patikimumo ar informacijos saugumo nusikaltimus, įskaitant žalą sukėlusius nusikaltimus, atliktus naudojantis E-Pinigine/Kortele Mums arba Prekybininkams, pinigų išėmimo paslaugų teikėjams, įskaitant bankomato operatorių,</p> <p>ix. E-payblock Sutarties įsipareigojimų vykdymo kaštai, įskaitant Operacijų vykdymo kaštus, padidėja ne mažiau nei 10% dėl didėjančių energijos, telekomunikacijos jungčių, mokėjimų paslaugų teikėjų, informacinės sistemos aptarnavimo kaštų, kuriuos E-payblock naudoja įgyvendindama Sutartį ar dėl teisės pakeitimų, jei kaštų padidėjimas įvyko ne anksčiau nei per 3 mėnesius prieš nutraukimą.</p> <p>x. E-payblock E-Piniginės/Kortelės ar kitų paslaugų naudojimas prieštarauja teisės aktams.</p> <p>xi. Klientas neatliko jokių Operacijų per daugiau nei dvylika (12) mėnesių nepertraukiamai. Prieš Sutarties nutraukimą, remiantis šiame punkte aprašomu teisiniu pagrindu, E-payblock susisieks su Klientu dėl Klientui atidarytos E-Piniginės. Jei Klientas neatliko jokių Operacijų per daugiau nei dvylika (12) mėnesių, E-payblock vadovausis 2017 m.</p>
--	--

of the Director of Supervisory Department of the Bank of Lithuania dated 18 of December 2017 No. 241-229.

86. After the expiry of the period of notice of the Card, Your Card will not be suitable for use. We will attempt to contact You using the most recent details We have in our files on You. Additionally, you have the right to receive the information about your payment history for the last 36 months in paper or other durable media or in case of the agreement is terminated earlier 36 months then the payments' history until the termination of the agreement.

#### **XVI. CHANGES TO THE TERMS & CONDITIONS**

87. We reserve the right to change these Terms & Conditions, including the Fee Schedule, if at least one of the following important reasons occurs:

- change to the legal status resulting in the need to make changes to these Terms & Conditions;
- giving of a judgment by a state court or issuing of a decision, suggestion, recommendation or another act binding upon Us by a public administrative body, resulting in the need to make changes to these Terms & Conditions;
- change to Our offer of provided services due to:
  - a. Us introducing new products and services – in this case the change to these Terms & Conditions may only concern the introduction of provisions or change to the provisions relating to such products or services, their use will not be obligatory for You, and no use thereof will not involve any costs, unless You express a separate consent to their use and the applicable costs,
  - b. Us improving existing functionalities or services provided in order to improve the level of security,

gruodžio 18 d. Lietuvos banko priežiūros skyriaus Direktorius sprendimu Nr. 241-229.

86. Po perspėjimo periodo pabaigos susijusio su Kortele, Kliento Kortelė nebebus tinkama naudoti. Epayblock bandys susisiekti su klientu atsižvelgiant į aktualius, naujausius Epayblock turimus duomenis apie Klientą. Papildomai Klientas turi galimybę gauti informaciją apie Kliento paskutinių 36 mėnesių mokėjimų operacijų istoriją popierinėje versijoje arba kitoje patvarioje laikmenoje, arba, jei Sutartis yra nutraukta per trumpesnę nei 36 mėnesių laikotarpį, mokėjimų istoriją iki Sutarties nutraukimo.

#### **XVI. ŠALYGŲ PAKEITIMAI**

87. Epayblock pasilieka teisę keisti šias Bendrąsias Šalylgas, įskaitant ir Įkainių Sąrašą, įvykus bent vienai iš šių svarbių aplinkybių:

- Juridinio asmens teisinio statuso pasikeitimas, kuris reikalautų Bendrųjų Šalylgų pakeitimų;
- teismo sprendimas, nutartis, pasiūlymas, rekomendacija ar kitoks Epayblock taikomas viešojo sektoriaus organo išduotas aktas, kuris reikalautų Epayblock pakeisti Bendrąsias Šalylgas;
- pasikeitimai Epayblock teikiamų paslaugų pasiūlyme dėl:
  - a. Epayblock pristatomų naujų produktų ir paslaugų – tokiu atveju pakeitimai Bendrosiose Šalylgose gali būti susiję tik su nuostatomis dėl tokių produktų ar paslaugų pristatymu ir jų pakeitimais, jų naudojimas Klientui nebus privalomas ir jų nenaudojimas Klientui nesukels papildomų kaštų, nebent Klientas išreikš atskirą sutikimą jais naudotis taikomais kaštais,
  - b. Epayblock tobulinant esamas funkcijas arba teikiamas paslaugas siekiant sustiprinti saugumą, asmens duomenų

<p>protection of personal data or improving the usability of the available functionalities and services provided by Us– in this case the change to these Terms &amp; Conditions may only concern the introduction of provisions or change to provisions relating to such functionalities or services,</p> <p>c. the quitting of certain functionalities or services, or change to existing functionalities or services provided by Us, due to further impossibility of providing the service or making the functionality available in its existing form caused by the ending of an agreement between Us and the provider whose services We used providing the service concerned or making the functionality available or due to an increase in the costs of providing the service by at least 10%, caused by an increase in the prices of power, telecommunication connections, costs of settlements between the providers of payment services, operation of the information system We use to provide the service concerned or make the functionality available, or amendment to the law regulating the services provided or functionalities made available by Us, if such increase occurred no earlier than three (3) months before the announcement of the change to these Terms &amp; Conditions, and the change to the Terms &amp; Conditions may be made only to the extent necessary for removing or changing these functionalities or services.</p> <p>88. We have the right to change these Terms and Conditions by offering the changed Terms and Conditions to you personally in paper or other durable medium (through the Epayblock Web-Portal and additionally by e-mail, short message service (SMS) or by phone) at least 60 (sixty) calendar days before such changes will entry into force.</p>	<p>apsaugą arba didinant esamų Epayblock funkcijų ir paslaugų naudojimą – tokiu atveju pakeitimai šiose Bendrosiose Sąlygose gali būti susiję tik su tokių nuostatų pristatymu arba pakeitimu dėl funkcijų ar paslaugų;</p> <p>c. tam tikrų Epayblock teikiamų funkcijų ar paslaugų sustabdymas arba pakeitimas dėl to, kad neįmanoma toliau teikti numatytų paslaugų ar užtikrinti funkcionalumo esančioje formoje dėl Epayblock ir Epayblock paslaugų teikėjų sutarties pabaigos, kurių paslaugomis Epayblock naudojami teikdami paslaugas ir atlikdami funkcijas, arba dėl bent 10% padidėjusių kaštų susijusių su Epayblock paslaugų teikimu, sukeltų didėjančių energijos, telekomunikacijos ryšių, mokėjimų paslaugų teikėjų, informacinės sistemos aptarnavimo kaštų, kuriuos Epayblock naudoja teikdami minimas paslaugas ar užtikrindami funkcionalumą, ar teisės pakeitimai reglamentuojantys Epayblock teikiamas paslaugas ar užtikrinamas funkcijas, jei tokie kaštų padidėjimai atsirado ne anksčiau nei per paskutinius tris (3) mėnesius prieš šių Bendrųjų Sąlygų pakeitimo paskelbimą ir Bendrųjų Sąlygų pakeitimai gali būti susiję tik su šių funkcijų ar paslaugų pašalinimu ar pakeitimais.</p> <p>88. Epayblock turi teisę pakeisti šias Bendrąsias Sąlygas pasiūlydami Bendrųjų Sąlygų pakeitimus asmeniškai Klientui raštiškai arba kitoje patvarioje laikmenoje (per Epayblock Internetinį Portalą ir papildomai informuojant el. paštu, trumpąja žinute (SMS) ar telefonu) likus ne mažiau nei šešiasdešimčiai (60) kalendorinių dienų iki tokių pakeitimų įsigaliojimo.</p>
--	--

89. You have the right to accept the proposed changes or reject it. If no objection notice is received by us within the time frame stipulated in the point 88, you are deemed to have accepted the changes and such changes come into force on the date of entry into force. If you agree with the changes to these Terms and Conditions, then you are not entitled subsequently to submit to us your objection and / or claims regarding the content of such changes. You have the right to terminate the Terms and Conditions immediately at any time and without charges after receiving the information about changes and before any changes stipulated in provided information becomes effective. If You do not use your right to terminate these Terms and Conditions until the day when such changes come into force, You shall be deemed as accepted the changes to these Terms and Conditions. The termination of these Terms and Conditions in accordance to this point shall not release You from your obligations to us arising prior to the date of termination of these Terms and Conditions to be properly executed. No fees will be charged to You by Us as a result of submitting an objection or ending this Agreement through its termination, referred to in this provision. In such a case, You can also redeem the Available Funds at no Fee.

## **XVII. DISPUTABLE TRANSACTIONS**

90. You are responsible in full for unauthorised Transactions:
- i. which You have caused intentionally,
  - ii. which were performed before the notification referred to in clause 35 of these Terms & Conditions,
  - iii. which You caused as a result of breaching the obligations set out in clause 31-33 of these Terms & Conditions wilfully or through gross negligence.
91. When You are a consumer, you are responsible for unauthorised Transactions other than specified in clause 90 performed before the notification referred to in clause

89. Klientas turi teisę priimti arba atsisakyti Epayblock siūlomų pakeitimų. Epayblock negavus pranešimo apie pakeitimų atsisakymą iki 88 punkte numatyto termino, Epayblock laikys, jog Klientą priėmė pakeitimus ir šie pakeitimai įsigalios numatytą pakeitimų įsigaliojimo datą. Jei Klientas sutinka su šių Bendrųjų Sąlygų pakeitimais, Klientas ateityje neturės galimybės teikti Epayblock prieštaravimo ir/ar pretenzijų dėl tokių pakeitimų turinio. Klientas turite teisę nutraukti šias Bendrąsias Sąlygas nedelsiant bet kuriuo metu be papildomų mokesčių po informacijos apie pakeitimus gavimo ir prieš įsigaliojant informaciniame pranešime aprašytiems pakeitimams. Klientui nepasinaudojus Kliento teise nutraukti šias Bendrąsias Sąlygas iki pakeitimų įsigaliojimo, Epayblock laikys, jog Klientą sutiko su šių Bendrųjų Sąlygų pakeitimais. Šių Bendrųjų Sąlygų nutraukimas vadovaujantis šiuo punktu neatleis Kliento nuo Kliento įsipareigojimų Epayblock, atsiradusių iki šių Bendrųjų Sąlygų nutraukimo dienos, įvykdymo. Epayblock Klientui netaikys jokių mokesčių susijusių su Kliento nesutikimu Bendrųjų Sąlygų pakeitimams pateikimu ar Sutarties nutraukimu, atsižvelgiant į šiame punkte numatytas nuostatas. Tokiu atveju Klientas taip pat gali išpirkti turimas Lėšas be jokių papildomų Mokesčių.

## **XVII. GINČYTINI SANDORIAI**

90. Klientas yra atsakingas už neautorizuotas Operacijas, kurias:
- i. Klientas įvykdė tyčia,
  - ii. Klientas atliko prieš išpėjimą nurodytą šių Bendrųjų Sąlygų 35 punkte,
  - iii. Klientas įvykdė pažeisdamas įsipareigojimus numatytus 31-33 šių Bendrųjų Sąlygų punktuose tyčia arba dėl didelio aplaidumo.
91. Kai Klientas yra Vartotojas, Klientas yra atsakingas už neautorizuotas Operacijas, kitas negu nurodytos šių Bendrųjų Sąlygų 90 punkte, ir kurios yra įvykdytos prieš Sutarties

<p>34 of these Terms &amp; Conditions, up to the total sum being the equivalent of 50 EUR:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. resulting from the use of lost or stolen: Card, details enabling the ordering of Transactions (including the PIN number, Card number and expiry date or the CVC/CVC2 code) or the Login Details,</li> <li>b. resulting from the misappropriation or unauthorised use other than specified in clause 90 i. of the Card, E-wallet or Login Details which was caused through Your failure to undertake, with due care, the required measures to prevent the breach of unique securities of the Card or Login Details, in particular the keeping of the Card, details enabling the ordering of the Transaction (including the PIN number, Card number and expiry date or the CVC/CVC2 code) and the Login Details with the observance of due care and not making these available to unauthorised persons.</li> </ol> <p>92. You are not responsible for unauthorised Transactions not listed in clause 90-91. If We have not provided measures enabling the making of the notification referred to in clause 35 of these Terms &amp; Conditions, You are responsible only for unauthorised Transactions referred to in clause 90 (i) and (iii).</p> <p>93. In the event of suspected or actual fraud or security threats that We observed, We will notify You immediately through the Epayblock Web-Portal and additionally be sending a message by e-mail or by text message, unless the law prevents notification or the notification was unreasonable for security reasons. The Bank of Lithuania shall be informed about suspected reasons of the fraud. The form of such notice shall be issued by the Bank of Lithuania.</p> <p>94. If You are a legal person, You shall bear all losses for the reasons specified in the point 91 of these Terms and Conditions, except as otherwise provided in these Terms and Conditions and / or the</p>	<p>34 punkte numatytą iespėjimą, ir Klientui gali tekti dėl to atsiradę nuostoliai bendrai sumai iki 50 EUR:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. atsiradusiems dėl prarastos ar pavogtos mokėjimo priemonės panaudojimo: Kortelės, mokėjimo Operacijai įvykdyti reikalingų detalių (įskaitant PIN kodą, Kortelės numerį ir galiojimo pabaigos datą arba CVC/CVC2 kodą) arba Prisijungimo Duomenų,</li> <li>b. atsiradusiems dėl neteisėto mokėjimo priemonės pasisavinimo (Kortelės, E-Piniginės arba Prisijungimo Duomenų), kito negu numatyti 90 i. punkte ir kurie buvo sukelti dėl Kliento netinkamo unikalių Kortelės ar Prisijungimo Duomenų apsaugos priemonių užtikrinimo, Kortelės, Operacijai įvykdyti reikalingų detalių (įskaitant PIN kodą, Kortelės numerį ir galiojimo pabaigos datą ar CVC/CVC2 kodą) bei Prisijungimo Detalių netinkamos apsaugos ar dėl prieigos suteikimo pašaliniam asmeniui.</li> </ol> <p>92. Klientas nėra atsakingas už neautorizuotas Operacijas nenurodytas 90-91 punktuose. Jei Epayblock nesuteikė galimybės pateikti iespėjimą numatytą 35 Bendrųjų Sąlygų punkte, Klientas yra atsakingas tik už neautorizuotas Operacijas aprašytas 90 punkto (i) ir (iii) dalyse.</p> <p>93. Epayblock pastebėjus įtartina, faktinį sukčiavimą arba grėsmes saugumui, Epayblock privalo nedelsiant informuoti apie tai Klientą per Epayblock Internetinį Portalą bei papildomai išsiųsdami pranešimą el. paštu arba tekstine žinute, nebent pranešimo išsiųsti neleidžiama pagal teisės aktus arba pranešimas būtų nepagrįstas dėl saugumo priežasčių. Lietuvos bankas privalo būti informuojamas apie įtariamas sukčiavimo priežastis. Tokio pranešimo šablonas yra išduotas Lietuvos banko.</p> <p>94. Jei Klientas yra juridinis asmuo, Klientas yra atsakingas už visus nuostolius dėl šių Bendrųjų Sąlygų 91 punkte numatytų priežasčių nebent kitaip numatyta šiose Bendrosiose Sąlygose ir/ar papildomuose</p>
--	---

additional agreements signed between You and us.

### **XVIII. LIABILITY**

95. Subject to further provisions of this paragraph XVIII, we accept no liability for failure to perform or any delay in the performance of Our obligations under these Terms & Conditions as a result of any Legal Requirements. In such a case, we will not be liable for any indirect or consequential losses You suffer.
96. We accept no responsibility or liability for the goods or services that You purchase with Your E-wallet and/or Card.
97. We accept no responsibility or liability for a Merchant refusing to honour the Transaction or failing to cancel an authorisation of the Transaction on Your request.
98. Subject to the provisions of these Terms & Conditions stipulating otherwise, You will be liable for any losses or frauds resulting directly from Your failure to inform Us about changes to Your contact details.
99. We do not provide any guarantee or additional protection concerning purchases done online, through mail orders or by telephone.
100. If You use Your E-wallet and/or Card contrary to these Terms & Conditions or We find that You are using Your E-wallet and/or Card fraudulently, We may charge You for any reasonable costs that We incur in taking action to stop You using this E-wallet and/or Card and to recover any money owed as a result of Your activities.
101. We are liable for due performance of a Transaction through crediting the account of the payment service provider of the payee and for due performance of a Transaction received for You.

susitarimuose sudarytuose tarp Kliento ir Epayblock.

### **XVIII. ATSAKOMYBĖ**

95. Atsižvelgiant į tolesnes šio XVIII skyriaus nuostatas, Epayblock neprisiima jokios atsakomybės už pagal šias Bendrąsias Sąlygas atsirandančių Epayblock išipareigojimų nevykdymą ar pavėluotą jų vykdymą, kurie atsirado dėl bet kokių Teisinių Reikalavimų. Tokiu atveju Epayblock nebus atsakingi už jokių netiesioginius nuostolius, kuriuos patirs Klientas.
96. Epayblock neprisiima jokios atsakomybės dėl Kliento perkamų prekių ar paslaugų naudojantis Kliento E-Pinigine ir/ar Kortele.
97. Epayblock neprisiima jokios atsakomybės dėl Prekybininko nesugebėjimo atšaukti Operacijos patvirtinimo to paprašius Klientui.
98. Be šių Bendrųjų Sąlygų nuostatų numatančių kitaip, Klientas yra atsakingas už visus nuostolius ar sukčiavimus atsirandančius tiesiogiai dėl Kliento nepateiktos informacijos apie pasikeitusias Kliento kontaktines detales Epayblock.
99. Epayblock neteikia jokių garantijų ar papildomos apsaugos dėl pirkimų internetu, užsakymų paštu ar telefonu atliekamų pirkimų.
100. Jei Klientas naudoja E-Piniginę ir/ar Kortelę kitaip nei nurodyta šiose Bendrosiose Sąlygose arba Epayblock sužinojus, jog Klientas E-Piniginę ir/ar Kortelę naudoja sukčiaudamas, Epayblock gali Klientui priskaičiuoti visas išlaidas susijusias su Epayblock bandymu sustabdyti Klientą naudojant E-Piniginę ir/ar Kortelę ir susigrąžinti visus pinigus gautus dėl tokių Kliento veiksmų.
101. Epayblock atsako už tinkamą Operacijų įvykdymą įskaitydamas lėšas į mokėjimo gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjo sąskaitą bei tinkamą Operacijos įvykdymą, skirtą Klientui.

<p>102. In the event of non-performance or undue performance of a Transaction through crediting the account of the payment service provider of the payee for which We are liable and in case You are a consumer, We restore the E-wallet to the condition which would have existed if not for the non-performance or undue performance of the Transaction through refund of the amount of the Transaction, to the part thereof in which the Transaction was not performed and which was charged on You, with a parallel adjustment of the Fees.</p> <p>103. In the event of non-performance or undue performance of the Transaction received for You, for which We are liable, We immediately credit the E-wallet with the applicable amount in order to bring the E-wallet to the condition which would have existed if not for the non-performance or undue performance of the Transaction.</p> <p>104. In the event of untimely performance of a Transaction, Our liability covers only the damage which is a normal consequence of the untimely performance.</p> <p>105. In the event of occurrence of an unauthorised Transaction, for which You are not liable, We restore the E-wallet to the condition which would have existed if not for the unauthorised Transaction by refunding You the amount of the Transaction up to the amount for which You are not liable in accordance with these Terms &amp; Conditions, with a parallel adjustment of the Fees.</p> <p>106. Our liability is completely excluded if the non-performance or undue performance of a Transaction is due to a force majeure event or the application of the law.</p> <p>107. You can request Us to take action in order to track a non-performed or unduly performed Transaction initiated by You. You make the request referred to in the preceding sentence by contacting the Incident and Complaint Management Unit. We will inform You about the outcome in the manner specified in the request in the absence of such specification by</p>	<p>102. Neįvykdžius arba netinkamai įvykdžius Operaciją atliekant įskaitymą į mokėjimo gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjo sąskaitą, už kurią atsako Epayblock, ir jei Klientas yra Vartotojas, Epayblock atstato E-Piniginės, iš kurios ta suma nurašyta, likutį, kuris būtų buvęs, jei netinkamai įvykdyta ar pavėluota mokėjimo operacija nebūtų buvusi atlikta gražinant Operacijos sumą, kuri yra lygi neįvykdytai Operacijai ir kuri buvo iš Kliento išskaičiuota su atitinkamu Mokesčių pakoregavimu.</p> <p>103. Neįvykdžius arba netinkamai įvykdžius Klientui skirtą mokėjimo Operaciją, už kurią atsako Epayblock, Epayblock nedelsiant atliks įskaitymą į E-Piniginę, koks yra reikalingas norint sukurti E-Piniginės balansą, kuris būtų buvęs, jei ne Operacijos neįvykdymas ar netinkamas įvykdymas.</p> <p>104. Pavėluoto Operacijos įvykdymo atveju, Epayblock atsakomybė apima tik tą žalą, kuri yra normali pavėluoto įvykdymo pasekmė.</p> <p>105. Neautorizuotos Operacijos atveju, už kurią Klientas neatsako, Epayblock atstato E-Piniginės balansą į tokį, kuris būtų buvęs, jei nebūtų įvykusi neautorizuota Operacija, gražindamas Klientui Operacijos vertę, už kurią Klientas nėra atsakingas pagal šias Bendrąsias Sąlygas su atitinkamu Mokesčių pakoregavimu.</p> <p>106. Epayblock neatsako, jei Operacijos nevykdymas arba pavėluotas įvykdymas atsitinka dėl <i>force majeure</i> įvykio arba teisės akto taikymo.</p> <p>107. Klientas gali reikalauti Epayblock, jog Epayblock atsektų neįvykdytą ar netinkamai įvykdytą Operaciją, kurią inicijavo Klientas. Aukščiau šiame punkte aprašytą prašymą Klientas gali pateikti susisiekdamas su Incidentų ir Skundų Tvarkymo Skyriumi. Epayblock informuos Klientą apie sprendimą prašyme nurodytu būdu, o jeigu prašyme būdas nėra nurodomas – telefonu, tekstine</p>
---	--

<p>telephone, by text message, by email or via the Epayblock Web-Portal.</p> <p>108.You can request refund of the amount of the Transaction initiated by the payee with Your E-wallet/Card, which has been performed and authorised if:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. at the moment of authorisation the precise amount of the Transaction was not specified, and</li> <li>b. the amount of the Transaction is higher than the amount You could expect considering the type and amount of previous Transactions, the provisions of these Terms &amp; Conditions and circumstances relevant for the matter.</li> </ol> <p>109.Requesting the refund, You cannot rely on causes relating to foreign currency exchange.</p> <p>110.Requesting the refund, You are required to present the facts pointing to the fulfilment of the refund requirements. You have eight (8) weeks from the day on which Your Account was charged for making the request. You can send the request for refund by contacting Incident and Complaint Management Unit.</p> <p>111.You and we agree that in case You are a legal entity, You will not be entitled to a refund from us of an authorized payment transaction which was initiated by or through a payee and which has already been executed.</p> <p><b>XIX. COMPLAINTS PROCEDURE</b></p> <p>112.These Terms &amp; Conditions, including the relationship between Us and You before the execution of the Agreement and the execution of the Agreement will be governed by the laws of Lithuania.</p> <p>113.If You have any complaints or are generally unhappy about the Agreement, please contact Incident and Complaint</p>	<p>žinute, el. paštu arba per Epayblock Internetinį Portalą.</p> <p>108.Klientas gali reikalauti Operacijos, kurią inicijavo mokėjimo gavėjas su Kliento E-Pinigine / Kortele, sumos grąžinimo, kai Operacija buvo autorizuota ir jau įvykdyta, jei:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. autorizuojant nebuvo nurodyta tiksli mokėjimo operacijos suma ir</li> <li>b. mokėjimo operacijos suma buvo didesnė už sumą, kurios pagrįstai galėjo tikėtis mokėtojas atsižvelgdamas į ankstesnių išlaidų struktūrą, bendrosios sutarties sąlygas ir atitinkamas to atvejo aplinkybes.</li> </ol> <p>109.Reikalaujantis lėšų grąžinimo Klientas negali remtis užsienio valiutų kurso pakeitimais.</p> <p>110.Reikalaujantis lėšų grąžinimo Klientas turi pateikti faktus, atitinkančius lėšų grąžinimo reikalavimus. Reikalavimui pateikti, Klientas turi aštuonias (8) savaites nuo lėšų nuskaitymo iš Kliento Sąskaitos. Klientas gali atsiųsti prašymą grąžinti lėšas susisiekdamas su Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padaliniu.</p> <p>111.Klientas ir Epayblock sutaria, jog jei Klientas yra juridinis asmuo, Klientas neturės teisės iš Epayblock reikalauti lėšų grąžinimo už neleistinas mokėjimo Operacijas, kurios buvo inicijuotos mokėjimo gavėjo (arba per jį) ir kurios jau buvo įvykdytos.</p> <p><b>XIX. SKUNDŲ TEIKIMO IR NAGRINĖJIMO PROCEDŪROS</b></p> <p>112.Šioms Bendrosioms Sąlygoms, įskaitant santykius tarp Epayblock ir Kliento prieš Sutarties vykdymą ir Sutarties vykdymo metu, bus taikoma Lietuvos Respublikos teisė.</p> <p>113.Jei Klientas turi skundų arba yra nepatenkintas dėl Sutarties, Klientas gali susisiekti su</p>
--	---



<p>Management Unit on the details as set out above.</p> <p>114.Complaints and queries concerning the use of the E-wallet or the Card or other services we provide may be sent by contacting the Incident and Complaint Management Unit in writing, by telephone, and by email.</p> <p>115.You are required to submit to Us immediately complaints concerning an unauthorised, non-performed or unduly performed Transaction. Your failure to notify the irregularities referred to in the preceding sentence within 13 months from the day on which Your E-wallet/Card is charged, or from the day on which the Transaction was to be performed results in the expiry of Your claims against Epayblock relating to the irregularity which has not been notified. We recommend that You check the history of Your Transactions and the balance of the Available Funds on a regular basis, at least once in two (2) weeks.</p> <p>116.If, as a result of Your complaint the amount of the Transaction is refunded to You, and then it transpired that You were not entitled to the refund, the amount of the Transaction will be re-deducted from Your E-wallet.</p> <p>117.Complaints are processed without undue delay no later, however, than within fifteen business (15) days from the day of receipt. In especially complicated cases, this time limit may be extended to thirty-five business days (35) days, of which You will be informed in advance. We will send Our reply to Your complaint to the mailing address You have provided in Your complaint or, where notification by email is chosen, to the email address You have indicated. The complaints are solved free of any charge.</p> <p>118.You are required to provide Us with explanations and help in matters relating to the complaint You have made, if the provision of the explanations or help is not against the applicable law. You are</p>	<p>Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padaliniu, taip kaip tai yra nurodyta aukščiau.</p> <p>114.Skundai ir užklausos susijusios su E-Piniginės arba Kortelės, arba kitų mūsų paslaugų naudojimu gali būti siunčiamos Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padaliniui raštiškai, telefonu ir el. paštu.</p> <p>115.Klientas privalo nedelsiant kreiptis į Mus dėl neautorizuotų, neįvykdytų ar netinkamai įvykdytų Operacijų. Jeigu Klientas neinformuos Epayblock apie pažeidimus aprašytus šiame punkte per 13 mėnesių nuo iš Kliento E-Piniginės / Kortelės nuskaitymo datos arba nuo datos, kada turėjo būti įvykdyta Operacija, Klientas neturės teisės teikti skundą Epayblock. Epayblock rekomenduoja, jog Klientas reguliariai tikrintų Kliento Operacijų istoriją ir turimą Lėšų balansą, bent kartą per dvi (2) savaites.</p> <p>116.Jei dėl Kliento pateikto skundo Klientui yra gražinama Operacijos suma ir tik tada paaiškėja, jog Klientui lėšų gražinimas nepriklausė, Operacijos suma bus pakartotinai išskaičiuota iš Kliento E-Piniginės.</p> <p>117.Skundai yra nagrinėjami nedelsiant, tačiau ne vėliau nei per penkiolika (15) darbo dienų nuo jų gavimo. Sudėtingais atvejais šis terminas gali būti pratęstas iki trisdešimt penkių darbo dienų (35), apie kurias Klientas bus informuotas iš anksto. Epayblock išsiųs atsakymą į Kliento skundą adresu, kurį Klientas pateikė skunde arba, jei buvo pasirinktas informacijos teikimas el. paštu, į elektroninio pašto adresą, kurį nurodė Klientas. Skundai yra nagrinėjami be papildomų mokesčių.</p> <p>118.Klientas privalo Epayblock teikti paaiškinimus ir bendradarbiauti dėl Kliento pateikto skundo, jei paaiškinimų arba pagalbos teikimas neprieštarauja taikytiniams</p>
---	--

required to provide explanations within seven (7) days from the receipt of the call.

**119. Dispute resolution.** If You are a consumer, you have the right to apply to the Bank of Lithuania for the settlement of a dispute with us, which is an alternative dispute resolution between financial service providers and a consumer institution in accordance with the following terms and procedures:

- a. before applying to the Bank of Lithuania for dispute settlement, you must apply to us, specifying the circumstances of the dispute and your claim. You shall apply to us no later than within 3 months from the day when you became aware of possible violation of your rights;
- b. in the event where our reply does not satisfy you or you have not received our reply within the terms specified in the point 117 of these Terms and Conditions, you shall have the right to apply to the Bank of Lithuania for the dispute settlement within 1 year after we have been contacted. Upon expiration of this term, you lose the right to apply to the Bank of Lithuania for the same dispute;
- c. You may apply to the Bank of Lithuania for a dispute with us:
  - i. via the electronic dispute settlement tool "E-Government Gateway";
  - ii. by filling in the Consumer Application Form available on the website of the Bank of Lithuania and sending it to the Bank of Lithuania Supervision Service at Žalgirio g. 90, LT-09303, Vilnius, Lithuania, or by e-mail [pt@lb.lt](mailto:pt@lb.lt);
  - iii. by filling in the free form application and sending it to the Bank of Lithuania Supervision Service at Žalgirio g. 90, LT-09303, Vilnius, Republic of Lithuania, or by e-mail [pt@lb.lt](mailto:pt@lb.lt).

įstatymams. Klientas privalo pateikti paaiškinimus per septynias (7) dienas nuo skambučio gavimo.

**119. Ginčų išsprendimas.** Jei Klientas yra Vartotojas, Klientas turi teisę kreiptis į Lietuvos banką ginčo su mumis išsprendimui. Tai yra alternatyvus ginčo sprendimas tarp finansinių paslaugų tiekėjų ir Vartotojo institucijos vadovaujantis šiomis sąlygomis:

- a. prieš teikdamas paraišką ginčo sprendimui Lietuvos banke, Klientas turi teikti paraišką Epayblock, nurodydamas ginčo aplinkybes ir Kliento reikalavimus. Klientas į Epayblock turi kreiptis ne vėliau nei per 3 mėnesius nuo dienos, kai sužinojote apie galimą Kliento teisių pažeidimą;
- b. tuo atveju jei Epayblock atsakymas netenkina Kliento arba Klientas negavo Epayblock atsakymo per 116 Sąlygų punkte numatytus terminus, Klientas turi teisę kreiptis į Lietuvos banką per vienerius metu nuo susisiekiimo su Epayblock. Po šio termino, Klientas praranda teisę kreiptis į Lietuvos banką to pačio ginčo sprendimui.
- c. Klientas gali kreiptis į Lietuvos banką ginčo su mumis sprendimui:
  - i. elektroniniu ginčų nagrinėjimo įrankiu „e-valdžios vartai“;
  - ii. užpildydami Vartotojo paraiškos formą prieinamą Lietuvos banko tinklalapyje ir atsiųsdami ją Lietuvos banko priežiūros paslaugos adresu Žalgirio g. 90, LT-09303, Vilnius, Lietuva arba el.paštu [pt@lb.lt](mailto:pt@lb.lt)
  - iii. laisva forma užpildę paraišką ir atsiuntę ją Lietuvos banko priežiūros paslaugos į Žalgirio g. 90, LT-09303, Vilnius, Lietuvos Respublika, arba el.paštu [pt@lb.lt](mailto:pt@lb.lt)

- d. More information on the dispute settlement procedure is available on the website of the Bank of Lithuania: <https://www.lb.lt/en/dbc-settle-a-dispute-with-a-financial-service-provider>.

120. **Dealing with complaints.** When you consider that we have violated the legislation regulating the financial market, you have the right to file a complaint with the Bank of Lithuania regarding possible violations of financial market legislation.

121. Your complaint to the Bank of Lithuania may be submitted in writing or electronically:

- at the address: Totorių g. 4, LT-01121, Vilnius, Republic of Lithuania or Žalgirio g. 90, LT-09303, Vilnius, Republic of Lithuania;
- sending a complaint by e-mail: [info@lb.lt](mailto:info@lb.lt) or [pt@lb.lt](mailto:pt@lb.lt);
- sending by fax (8 5) 268 0038;
- filling in an electronic link in the designated section of the Bank of Lithuania website;
- by other means specified by the Bank of Lithuania.

## XX. COMPENSATION

122. In accordance with the Legal Requirements, we are required to hold the Available Funds in the Regulated Account in case we suffer an insolvency event. In such a case the Available Funds will be protected from Our creditors even if You lose the possibility of using Your E-wallet/Card. In the event of Our bankruptcy, Your Available Funds would be protected and would be returned to You.

123. Please note that the E-wallet/Card is an electronic money product and may not be identified with a bank account or treated like funds or deposits held in a regular current or savings account. This means that if the Bank becomes insolvent the Available Funds would not be protected by the deposit guarantee scheme. The Available Funds are treated differently to

- d. Daugiau informacijos apie ginčų nagrinėjimo procedūrą prieinama Lietuvos Banko tinklalapyje <https://www.lb.lt/en/dbc-settle-a-dispute-with-a-financial-service-provider>.

120. **Skundų nagrinėjimas.** Jei Klientas mano, jog Epayblock pažeidė finansines rinkas reguliuojančią teisę, Klientas turi teisę užpildyti skundą su Lietuvos banku dėl galimo finansinių rinkų reguliavimo teisių pažeidimo.

121. Kliento skundas Lietuvos bankui gali būti pateiktas raštiškai arba elektroniniu būdu:

- adresu Totorių g. 4, LT-01121, Vilnius, Lietuvos Respublika arba Žalgirio g. 90, LT-09303, Vilnius, Lietuvos Respublika;
- atsiųsdami skundą el.paštu: [info@lb.lt](mailto:info@lb.lt) arba [pt@lb.lt](mailto:pt@lb.lt);
- atsiųsdami faksu, numeriu (8 5) 268 0038;
- užpildydami elektroninę nuorodą numatytoje Lietuvos banko tinklalapio vietoje;
- kitomis Lietuvos banko nurodytomis priemonėmis.

## XX. KOMPENSACIJA

122. Vadovaujantis Teisiniais Reikalavimais, Epayblock privalo laikyti Kliento turimas Lėšas Reguluojamoje Sąskaitoje, tuo atveju, jei įvyktų nemokumo įvykis. Tokiu atveju Turimos Lėšos bus apsaugotos nuo Epayblock kreditorių, net jei Klientas prarastų galimybę naudotis Kliento E-Pinigine / Kortele. Epayblock bankroto atveju, Kliento Turimos Lėšos būtų apsaugotos ir grąžintos Klientui.

123. Atkreipiamas dėmesys, jog E-Piginė / Kortelė yra elektroninių pinigų produktas ir nėra identifikuojami su banko sąskaita arba traktuojami kaip lėšos ar indėliai, laikomi įprastoje einamojoje ar taupomojoje sąskaitoje. Tai reiškia, jog jei Bankas taptų nemokus, Turimos Lėšos nebūtų apsaugotos indėlių garantijos schema. Turimos Lėšos yra traktuojamos kitaip nei lėšos ar indėliai

funds or deposits held in regular current or savings accounts.

## **XXI. GENERAL TERMS**

124. You have a possibility to get acquainted with these Terms and Conditions before conclusion of these Terms and Conditions which are available on our website both in English and Lithuanian language. After you read the current version of these Terms and Conditions, you shall mark the relevant “check-box” by pressing “yes”. In case if you choose not to mark any “check-box”, it means that contractual relationship is not started between you and us.

125. The person who becomes our Customer agrees that all communication, including the personal communication, between the Customer and us shall be executed in English. All communication, information about any changes to the Services and the Fees, other important information shall be provided in English, unless You and we agree otherwise by signing additional amendment to these Terms and Conditions. These Terms & Conditions are available in in the Epayblock Web-Portal from which You can download or print them off to secure the provisions of Your Agreement. You are also entitled to get the information about these Terms and Conditions as well as the Terms and Conditions as itself in paper version or any other durable medium, in which we are able to provide such information free of charge. You can also obtain them on request contacting Incident and Complaint Management Unit.

126. Unless these Terms & Regulations expressly stipulate otherwise, during the course of the performance of the Agreement We will be communicating with You primarily through the Epayblock Web-Portal after successful login into our system, by live-chat on website, email.

127. You are able to communicate with us through live-chat deployed on our website

laikomi reguliariose einamosiose arba taupymo sąskaitose.

## **XXI. BENDROSIOS SĄLYGOS**

124. Klientas turi galimybę susipažinti su šiomis Bendrosiomis Sąlygomis prieš šių Bendrųjų Sąlygų, kurios yra prieinamos mūsų tinklalapyje anglų ir lietuvių kalbomis, sudarymą. Perskaitęs šias Bendrąsias Sąlygas, Klientas turi pažymėti atitinkamą „žymimąjį langelį“ (angl. *check-box*) paspausdamas „taip“. Jei Klientas nuspręstų nežymėti jokių žymimųjų langelių, tai reikštų jog nėra sudaromas joks sutartinis santykis tarp Kliento ir Epayblock.

125. Asmuo, kuris tampa mūsų Klientu, sutinka, jog visa komunikacija, įskaitant ir asmeninę komunikaciją tarp Kliento ir Epayblock bus vykdoma anglų kalba. Visa komunikacija, informacija apie Paslaugų ir Mokesčių pakeitimus, kita svarbi informacija bus teikiama angliškai, nebent Klientas ir Epayblock nuspręstų kitaip pasirašydami papildomą šių Bendrųjų Sąlygų pakeitimą. Šios Bendrosios Sąlygos yra prieinamos Epayblock Internetiniame Portale, iš kurio Klientas gali jas atsisiųsti ar atsispausdinti, norėdamas išsaugoti Kliento Sutarties nuostatas. Klientas taip pat turi teisę gauti informaciją apie šias Bendrąsias Sąlygas, taip pat Bendrąsias Sąlygas popierinėje versijoje ar kitoje patvariojoje laikmenoje, kurioje Epayblock gali šią informaciją pateikti nemokamai. Klientas taip pat gali jas gauti išsiųsdamas prašymą Incidentų ir Skundų Tvarkymo Padaliniui.

126. Jeigu šios Sąlygos nenumato kitaip, Sutarties vykdymo metu Epayblock teiks pirmenybę komunikacijai su Klientu per Epayblock Internetinį Portalą po sėkmingo Kliento prisijungimo, taip pat per „live-chat“ Epayblock tinklalapyje, el. paštu.

127. Klientas gali bendrauti su Epayblock naudodamasis gyvo susirašinėjimo funkcija

<p>and email. In case of compliant incident or any state of emergency you can use telephone.</p> <p>128.If any terms or provisions in these Terms &amp; Conditions turn out to be invalid or ineffective in whole or in part for any reason, other terms and provisions of these terms &amp; Conditions will remain in force and effect.</p> <p>129.Non-exercise or delay in the exercise of any right or remedy does not mean Our waiver of such right or remedy in whole or in part and does not deprive Us of the possibility of exercising such rights or remedies in future.</p> <p>130.For correct functioning of the Epayblock Web-Portal it is necessary to have a device with Internet access and the Internet Explorer, Mozilla Firefox or Google Chrome browser (with the cookies, javascript and flash player enabled). In relation to the use of the Epayblock Web-Portal, You must not send contents of unlawful nature.</p> <p>131.You are not authorised to assign Your rights under these Terms &amp; Conditions and Agreement. This Agreement is binding upon You personally and cannot be transferred. You retain potential liability under these Terms &amp; Conditions until the Agreement expires. Unless We have assigned the rights under these Terms &amp; Conditions, no third party will have any rights or benefits arising from these Terms &amp; Conditions. In the case of potential transfer of your rights reflected in these Terms &amp; Conditions, you shall be informed about that in advance at least 60 (sixty) calendar days before such changes will entry into force. You have the right to accept that changes or reject it. If you do not agree with the such changes, you have the right to immediately and without no commission fee to terminate the Terms and Conditions until the day the amendments begin to apply expressing a disagreement with the changes. If you do not use the right to terminate these Terms and</p>	<p>Epayblock tinklalapyje bei el. paštu. Skubaus incidento ar kritiniu atveju Klientas gali naudotis telefonu.</p> <p>128.Jei paaiškėja, kad bet kurios šių Bendrųjų Sąlygų nuostatos dėl bet kokios priežasties yra visiškai arba iš dalies negaliojančios, kitos šių Bendrųjų Sąlygų nuostatos lieka galiojančios ir yra taikomos.</p> <p>129.Nesinaudojimas jokiais teisėmis ar teisių gynimo priemonėmis ar jų vykdymo atidėjimas nereiškia, kad Epayblock visiškai ar iš dalies atsisako tokios teisės ar teisių gynimo priemonių ir neatima galimybės ateityje pasinaudoti tokiais teisėmis ar teisių gynimo priemonėmis.</p> <p>130.Tinkamam Epayblock Internetinio Portalo funkcionavimui reikalingas prietaisas su Interneto prieiga bei Internet Explorer, Mozilla Firefox arba Google Chrome naršyklė (su įjungtomis slapukų (angl. <i>cookies</i>), javascript ir leistuvo (angl. <i>flash player</i>) nuostatomis. Atsižvelgiant į „Epayblock“ interneto portalo naudojimą, Klientui draudžiama siųsti neteisėto pobūdžio turinį.</p> <p>131.Klientui nėra leidžiama perduoti Kliento teises pagal šias Bendrąsias Sąlygas ir Sutartį. Ši Sutartis yra taikoma Klientui asmeniškai ir negali būti perduota. Pagal šias Bendrąsias Sąlygas Klientas yra atsakingas iki Sutarties galiojimo pabaigos. Jeigu Epayblock neperduoda teisių pagal šias Bendrąsias Sąlygas, jokia trečioji šalis neturės teisių ar negaus jokios naudos atsirandančios iš šių Bendrųjų Sąlygų. Potencialiu Kliento teisių (numatytų šiose Bendrosiose Sąlygose) perdavimo atveju, Klientas bus apie tai informuojamas likus ne mažiau kaip šešiasdešimt (60) kalendorinių dienų iki tokių pokyčių įvykdymo. Klientas turi teisę priimti arba atsisakyti tokių pakeitimų. Jei Klientas nesutinka su tokiais pakeitimais, Klientas turi teisę nedelsiant ir be jokių papildomų komisinių mokesčių nutraukti šias Bendrąsias Sąlygas iki pakeitimų įsigaliojimo dienos pateikdamas savo nesutikimą. Jei Klientas nepasinaudoja teise nutraukti šias Bendrąsias Sąlygas iki pakeitimų įsigaliojimo dienos, yra laikoma, jog Klientas sutinka su pakeitimais.</p>
---	--

<p>Conditions until the day when such changes come into force, you shall be deemed as accepted the changes.</p> <p>132. Any disputes arising out of or in connection with the use of Your E-Wallet and/or Card and/or other services, which have not been resolved in an amicable fashion, will be settled by the state court having in <i>ratione loci</i> and <i>ratione materiae</i> competence.</p> <p><b>Epayblock Terms &amp; Conditions v.1.0</b> <b>Dated: October 2018</b></p>	<p>132. Visi ginčai atsirandantys dėl arba susiję su Kliento E-Piniginės ir/ar Kortelės, ir/ar kitų paslaugų naudojimu, kurie nebuvo išspręsti taikos keliu, bus sprendžiami teismuose pagal <i>ratione loci ir ratione materiae</i> principus.</p> <p><b>Epayblock Bendrosios Sąlygos v.1.0</b> <b>Data: 2018 m. spalio</b></p>